

BOEKOE TJERITA GRAAF DE MONTE CHRISTO

DITJITAK DAN DITERBITKEN OLEH:
ELECTRISCHE DRUKKERIJ & BOEKHANDEL
LOA MOEK EN & Co., — BATAVIA.

HARGANJA INI BOEKOE:

1	Boekoe	f	1.—
3	"	"	2.50
10	"	"	7.—
20	"	"	12.—
30	"	"	15.—

Laen Remb.

ADVERTENTIE 1 KALI MOEAT

1/4	pagina	f	4.—
1/2	"	"	7.—
3/4	"	"	10.—
1/1	"	"	12.50

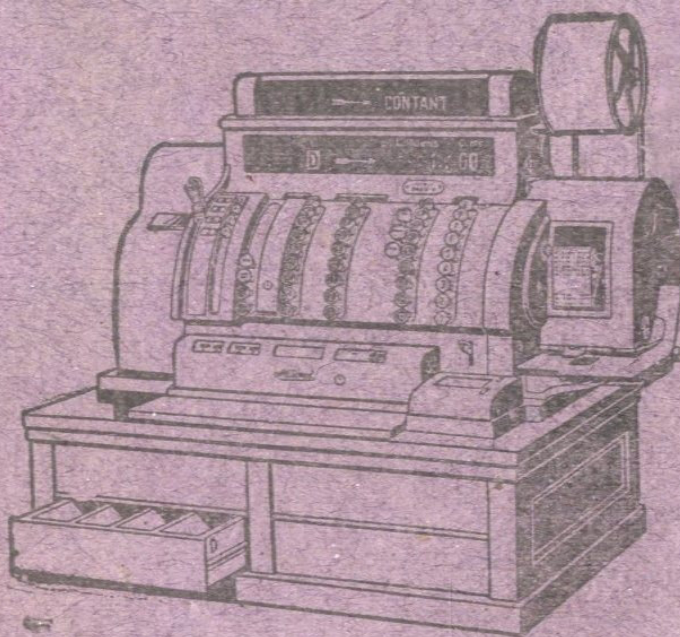
Boeat ringanken tempo!

Boeat djaga Ketekoran!!

Boeat djaga keloepaän!!!

Toeän moesti pake:

Soerat-soerat pertanjaän,
harep ditrangken jang ia
dapet batja dari ini boekoe.



KAS-REGISTER.

Tanja ketrangan pada:

NATIONAL-CASH REGISTERS.

Tanah-Abang 8, Weltevreden.



LAY PO



Sedari No. 9 jang terbit di boelan Maart 1922 aken diroba djadi:

MAANDBLAD

Di terbitkennja tetep tiap-tiap tanggal 10 boelan mesehi. Moelai dari itoe nummer nanti dimoeat dari permoela sampe tamat dari bebrapa tjerita jang menarik hati, seperti:

- | | |
|---|----------------------|
| Nona Yan Lei alias „Aer-Mata“ | oleh Lauw Giok Lan. |
| „Penting Dan Tida Penting“ | oleh Lie In Eng. |
| „Moesoe-Besar“ atawa Per-
saingan dagang | oleh Tio le Soei. |
| „Mertoea-Bawel“ | oleh Poei Seng Poen. |
| „Moesoe Orang Banjak“ | |

Tooneel atawa tjerita komedi oleh Ang Jan Goan. Dan banjak lagi laen-laen kabaran serta dongeng-an jang berfaeda, jang soeda didjandjiken oleh bebrapa pengarang jang ternama. Maka dari itoe siapa jang ingin dapet penghiboer, dengen djalan membatja, paling baik berlangganan ini soerat kabar boelanan, jang ada amat moera harga abonement-nja jaitoe satoe kwartaal (tiga boelan), tjoemaf 1.— (satoe roepia).

Silahkenlah toean-toean dan njonja-njonja jang gemer sama batja-batjaan, lantas menoelis— kasi adres pada:

Administratie Lay Po. — Bandoeng.

„Obat Djiwa Menoesia”

Boeat orang sakit prampoean jang terlaloe kotor, seperti: „Jang Bwee” „Tian Pauw” of sakit „Patek.” Ditanggoeng djika pake ini obat tida bisa kamboe kembali.

harga 1 boengkoes f 5.—

Djoega kita ada sadia roepa-roepa Obat boeat masak, boeat orang jang dapet penjakit prampoewan, tapi jang belon pada kaloewar kakotoran dimana ia poenja badan.

Obat: Djika badan kita samoea pada merasa
gatel 1 Bk. f 0.80
„ Di Kamaloean kaloewar Nana 1 Bk. „ 0.80
„ Bikin bresi dara kotor. . . . 1 Bk. „ 0.80
„ Tjoetjie peroet bikin antero
bersi kotoran 1 Bk. „ 2.—

Obat Orang Prampoean (Obat Masak).

Dateng boelan tida tjotjok . 1 boengkoes f 1.—
„ „ Merasa moeles 1 „ „ 1.50
Dara poeti Kapoetian (Pek Taij) 1 „ „ 2.—
Ini harga semoea laen onkost kirim.

Loa Tjeng An, Hoofddepot,-Batavia.

Ramsjiah Salim

Siloengkang.

Djoealan kain tenoenan bikinan sendiri ada roepa-roepa.

Harga melawan.

Bisa kirim dengan rembours.

Baroe sekarang aken diterbitken!

Lekaslah atoer pesenan!

BOEKOE HIKAJAT TONG SE HAN

ATAWV

TJOUW PAH ONG

Tjerita ini ada samboengan dari boekoe LIATKOK HONGKIAM TJOENTJIOE (Keizer Tjin Sie Ong).

Dalem ini tjerita pembatja nanti liat bagimana heibat dan seroeh peperangan jang dimaloemken antara Tjouw Pah Ong; bagimana Han Sin dan Thio Liang telah oendjoek ia poenja kapandean dan akal-akal jang mengagoemken.

Pesenan dengen rembours 1 boekoe f 1.— laen ongkosnja. Kirim postwissel f 16.— dapet satoe stel 20 boekoe tamat, ongkos vrij.

Banjak lagi laen-laen boekoe, mintalah kita poenja prijscourant.

Electrische Drukkerij & Boekhandel

LOA MOEK EN & Co.

200 Molenvliet West, Tel. 934 Batavia.

Mantel anak pake kopia

Lekas atoer pesenan. Djangan lambat.

Kaloe tida maoe keabisan.

Soeda sedia dari laken ifem dan aboe-aboe.

No. 1	oekoeran	45 c.M.	f	5.—
„ 2	„	55	„ „	6.50
„ 3	„	70	„ „	9.—
„ 4	„	99	„ „	12.50
„ 5	„	110	„ „	16.—

Laen onkost kirim.

Jang menoenggoe pesenan:

Electrische Drukkerij en Boekhandel

LOA MOEK EN & Co.

Molenvliet West 200 Telefoon 934,

Batavia.

„Kee Gian Apian“

tjap monogram L. M. E.

(obat boeang tjandoe)

Melainken ini obat sadja ijang brani kasi tanggoengan semboe dengan soerat, SATOE FLESCH SADJA, DAN DJIKA BLON SEMBOE WANGNJA PEMBLI DIBAJAR KOMBALI.

Harga 1 flesch No. 3 boeat ijang isep dari $\frac{1}{2}$ sampe pe 10 mata f 15.—

Harga 1 flesch No. 2 boeat ijang isep dari $10\frac{1}{2}$ sampe 20 mata f 25.—

Harga 1 flesch No. 1 boeat ijang isep dari $20\frac{1}{2}$ mata keatas f 50 —

Pesenan 3 flesch dapet 20 pCt. rabat, laen onkost kirim dan Rembours.

LOA MOEK EN & Co., Batavia.

H. M. TAHIR BIN H. M. KHAMIN

KALIWOENGOE S. C. S.

Bikin Batik Sogan Matjem Romo Oekel pake kembang Merah dan zonder Kembang merah. Kaien Pandjang dan Saroeng, dengan Soedah lakoe di mana-mana Negri, Harga pantas. Pesenan di kirem dengan Rembours. Silahkan atoer pesenan.

Memoedjiken dengan hormat,

AWAS! DJANGAN KLIROE.

Baroe terbit lagi, tjitakan jang paling Baroe.

Sedari 1 Januari 1918 boekoe wet KEADILAN HOEKOEM (Strafwetboek voor Inlanders) soeda tida berlakoe lagi di antero Hindia-Nederland dan jang mana soeda di ganti dengen boekoe:

„WET HOEKOEMAN BAROE”

ATAWA

„NIEUWE WETBOEK VAN STRAFRECHT”.

Menoeroet Staatsblad tahun 1915 No. 732, sama sekali ada 566 artikel tamat dan pada tahun jang paling blakang soeda ditamba dan dirobaken lagi, sehingga sekarang soeda mendjadi sampoerna betoel.

Berhoeboeng dengen kloewarnja ini Wetboek, soeda d karang djoega:

„Invoeringsverordening,” menoeroet Staatsblad tahun 1917 No. 479. Dalem ini Reglement ada diseboet begimana moestinja Wet Hoekoeman baroe itoe moesti di lakoeken dan artikel-artikel mana soeda bole dipake atawa blon bole terpake.

„Gevangenis Reglement” dari Staatsblad tahun 1917 No. 708 dengen perobahannja lagi dalem Staatsblad tahun 1918 No. 169 dan 175. Ini Reglement ada di trangken begimana tjaranja dan kemoestiannja orang dihoekoem boei, ditoetoep atawa ditahan.

„Ordonnantie Invrijheidsstelling” dari Staatsblad tahun 1917 No. 749. Atoeran hal melepas pesakitan dalem samentara blon abis di djalanken hoekoemannja.

Ini semoea jang terseboet diatas, baroe abis ditjitak, soeda didjadiken satoe boekoe tamat tebelnja 378 moeka katja dan besarnja $22 \times 14\frac{1}{2}$ harganja f 6.—

Bli brikoet Klappernja (jang soeda di atoer A. B. C. dari satoe-satoe artikel) f 6.50.

Aangeteekend tamba	f .400
Rembours tamba lagi	„ 0.30
Bli Klappernja sadja 1 boekoe	„ 0.75
Aangeteekend tamba	„ 0.25

Sabegitoe lama ditoenggoe!

Baroe sekarang terbit!

Boekoe tjerita Nona Marguerite Zella Alias SI MATA HARI.

Atas pakerdjaännja sebagai Spion Duitsch. Nona Mata Hari ada prampoean peranakan Java jang telah bikin antero benoea Europa djadi tergetar, lantaran: ia poenja katjantikan, katjerdikan, kala-koean dan tipoedaja dalem paperangan besar jang terdjadi dalem taon 1914—1918.

Pesenan dengan rembours 1 boekoe f 1.— laen ongkosnja. Kirim postwissel f 4.— dapet 5 boekoe tamat, ongkos kirim vrij.

LOA MOEK EN & Co., Batavia.

Toe-an-toe-an jang soeka kloewar malem dan teroetama Toe-an-toe-an Onderneming dan Prijaji-prijaji haroeslah bawa AMERIKANSCHÉ CAOUTCHOUC KARWATS terbikin dari karet jang paling baik.

(seperti gambar).



Harga 1 stuk f 2.50 Bli 1 dozijn f 27.50,
2 dozijn f 50.— 4 dozijn f 90.— Laen onkost
kirim.

Soerabaiasche Brood Fabriek.

Molenvliet Oost 31. Weltevreden Telefoon 3982.

Soeda beroleh Bintang Mas dan Eerediloma dari Tentoonstelling Pasar Gambir tanggal 27 Augustus 4 September 1921 di Batavia.

Abonnement dikirim sampe di Toean poenja roema. Tjonto dikirim pert'oema.

4 *Memoedjiken dengan hormat.*

Diminta dengan hormat!

Kaloe sekiranya Toean ada trima ini boekoe **Graaf de Monte Christo** lebi dari satoe saban nomor, hareplah Toean soeka kirim kombali soepaia kita tida bikin penagian 2 kali, dan terlebi doeloe kita mengoetjap banjak banjak trima kasi.

Electrische Drukkerij & Boekhandel

LOA MOEK EN & Co.,—Batavia.

*Lekaslah Toean-toean hatoer pesenan!
Soepaja tida djadi kahabisan!*

JAITOE:

**BOEKOE NIEUWE ZEGEL ORDONNANTIE
ATAWA**

„Atoeran pakenja Zegel dan Plakzegel”.

DI HINDIA OLLANDA

Sabegimana banjak orang telah mengatahoei, ba-
hoewa sedari 1 November 1921 pelatoeran pakenja
Zegel-zegel dan Plakzegel, telah diroba; dan pela-
toeran itoe sengadja soeda disalin ka dalem bahasa
Melajoe, dari Artikel pertama sehingga pengabisan
dengen dibrikoetken djoega Tarief-tarief boeat pa-
kerja itoe.

Boeat orang-orang dagang boekoe ini ada sangel
perloe, soepaja tida menerbitken kesalahan dalem
hal memakenja Zegel-zegel dan Plakzegel, sebab
lantaran kesalahan itoe bisa mendapat hoekoeman
denda, jang boekan enteng.

Dengen mempoenjai ini boekoe, tida beda seperti
Toean ada mempoenjai satoe djoeroe pengoendjoek
jang pande, dengen zonder digadji, tapi di sem-
barang waktue Toean bisa dapetken roepa-roepa
keterangan dari padanja (Boekoe) itoe.

Harga satoe djilid compleet f 5.50 Laen ongkos
rembours.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
Electrische Drukkerij, & Boekhandel
LOA MOEK EN & Co.
Batavia.



Inilah membikin ijang Julie boleh pegang itoe djimatnja ijang Monte Christo soedah loepah ambil, maka Julie lantas tarik sama Emmanuel kaloewar sembari berkata: „biar tinggalin graaf sendirian.“

Monte Christo tinggal sendirian sama Morrel, ijang berdiam di sitoe, seperti toenggak. Maka katanja Monte Christo sembari pegang poendaknja Morrel: „Maximiliaan apa kae ini soedah dapet ingatan manoesia lagi?“

„Ja, sebab akoe merasa lagi akoe poenja hati, seperti di iris-iris.“

Djidatnja Monte Christo mengkeroet dan ija seperti tida taoe apa misti bikin, abis katanja :

„Maximiliaan-Maximiliaan, pikiranmoe sekarang ini boekan pikiran orang ijang taro pertjaja pada Allah ijang maha Toenggal.“

„O!“ berkata Morrel, „soedah djangan kae takoet, toewan“ Morrel angkat kepalanja sembari bermesem ijang teramat sedi roepanja, „djangan toewankoe koewatir, akoe tida nanti tjari lagi kematiankoe sendiri.“

„Djadi kaloe begitoe, djangan ingat sendjata, djangan hilang pengharepan lagi.“ berkata Monte Christo.

Tida oesah, sebab terlebih mandjoer lagi dari pistol atawa oedjoeng pedang, ija itoe doeka tjita hatikoe.”

„Ach, apa kae anak ketjil?“

„Ja, memang doeka tjita hatikoe, ija itoelah ijang nanti melajangkan njawakoe aken ketemoein Valentine.“

„Maximiliaan sobat ijang tertjinta, dengarlah“ demikian katanja Monte Christo, dengan soewara ijang teramat sedinja, „dengarlah! Pada soewatoe hari, koetika akoe djoega hilang pengharepan, maka akoe djoega dapet niat seperti

kaoe ini sekarang, akoe djoega maoe boenoeh diri. Kae poenja papa pada soewatoe hari djoega ijang pengharepan dan maoe boenoeh diri. Tjobalah di itoe waktue, koetika kae poenja papa djoedjoeken moeloet pistolnja pada dadanja, atawa tjobalah koetika akoe maoe boenoeh diri akoe soedah tiga hari tida maoe makan di dalem pendjara, tjobalah ada orang ijang dateng bilang, „hei djanganlah kae maoe mati doeloe, sebab nanti ada soewatoe masa, ijang kae beroentoeng,” nistjaja kita tida maoe pertjaja, kita ketawain orang itoe, ijang kira bisa roba kita poenja pikiran ijang tetep. Apakah kesoedahannja? Tidakah papamoe Maximilaan memoedjiken Allah siang hari malem ijang ija tida sampe memboenoeh diri? dan apakah sampe pada adjalnja ija tida merasa dirinja beroentoeng sanget? Abis akoe ini, tidakah akoe girang ijang”

„O!” berkata Morrel: „itoe semoewa laen perkara toewan-koe ilang kemardikaan, sebab toewan di boewi, papa ilang harta bandanja, tetapi akoe ini ilang djiwakoe, ilang Valentinekoe bagaimana akoe bisa hidoep lama-an.”

„Aai Morrel liatlah roepakoe,” berkata Monte Christo dengan hebat, „liatlah akoe tida bertanggung akoe poenja hati tida koewatir, sedang akoe liat ijang hatimoe antjoer tida akoe merasa sedih, maka kae seperti anakkoeh sendiri, ijang terlebih lagi akoe tjintaken, patoetnja akoe poen wajib bersakit hati dan bersedihan, tetapi ingatlah, di mata kita masih ada begitoe banjak, ijang kita tida taoe lebih doeloe, apa ijang nanti dateng. Kerna itoe Morrel, kaloe akoe minta sanget, ija akoe paksaken padamoe aken tinggal hidoep, Morrel, maka pertjajalah, akoe bikin itoe sebab akoe taoe tentoe ijang nanti ada waktue kae bakalan bilang tri-

ma kasih banjak padakoe, ijang akoe soeroeh kaoe tinggal hidoep.“

„Ja Allah! berkata Maximiliaan; „ach, toewan berkata-kata begitoe gampang, itoe soewatoe tanda ijang toewan belon taoe menjintai orang.“

„Ja anak!“ berkata Monte Christo.

„Behar, toewan tentoe belon taoe bertjinta dengan soenggoe-soenggoe hati,” djawablah Morrel. Adapoen akoe ini soeda beroemoer doewa poeloe sembilan tahoen, akoe djadi soldadoe, akoe tida kenal apa artinja tjinta, aken tetapi akoe beladjar kenal sama Valentine, maka lantas laen sekali, roepanja doenia ini, segala apa djoega laen sekali, akoe rasa di dalem hati terlebi lagi, koetika akoe kenal padanja lebi lamanja lagi, sebab oleh kerna tjinta itoe, maka semoewanja poen di dalem doenia akoe tjintai, akoe poenja moesoeh ijang paling besar sekalipoen akoe sajang.

„Doenia seperti batoe permata ijang teramat endah-endahnja. Abis sekarang Valentine ilang, maka ilang segala tjahja di dalem hati dan matakoe, betoel seperti doenia ijang kailangan mata harinja, tertinggal dalem gelap goelita tida dapet di terangi lagi, sekalipoen boelan, bintang dan laen-laen di langit, ijang biasa terang mendjadi gelap, ilang tjahajanja. Demikian poela hatikoe, toewan graaf, kaloe akoe tida dapet Valentine, maka tidalah akoe idoep lagi, stjajakoe mati.“

„Morrel, apa tida akoe kataken padamoe, djanganlah ilang berharep?“ berkata Graaf.

„Hati-hati toewan Graaf, toewankoe ini maoe hiboerken hatikoe, toewan maoe kasi idoep poela pengharepankoe; ingatlah kaloe toewan maoe paksa djoega, tentoe akoe djadi

gila, sebab toewan ini, boekankah maoe bikin akoe pertjaja ijang akoe nanti ketemoe lagi sama Valentine?"

Graaf bermesem.

„Toewankoe, ja ajahkoe!" berkata Morrel dengan hati ijang sanget tergerak; ingatlah toewan, perkataanmoe, tingkamoemoe menimboelken pengharepan di dalem hatikoe, hingga akoe ini mendjadi takoet, tetapi ach, kaloe sampe akoe ilang lagi pengharepankoe, nistjaja ilang ija bersama-sama djiwakoe. Kataken apa djoega, nistjaja akoe pertjaja, tida dapet tida tentoe akoe toeroet katamoe."

„Maximiliaan djangan ilang pengharepan." berkata graaf.

„Adeo hai, toewan," berkata Morrel ijang mendjadi sedih lagi; "toeankoe ini bermaen gila sadja sama saja, perboewatan toewan seperti satoe iboe ijang tjari, aken boedjoek anaknja dengan segala dongeng-dongeng ijang bagoes-bagoes, tjoema soepaja si anak berdiam djangan menangis. Aken tetapi, ach, soedah djangan takoet, akoe poenja sakit hati nanti akoe semboeniken sampe tida satoe orang bisa dapet liat dia lagi, maski toewankoe sendiri tida nanti bisa dapet doega lagi, akoe koeboerken doeka tjita itoe di dalem hatikoe begitoe dalem sampe, roepanja sekalipoen tida kentara lagi boewat orang laen. Na, selamat djalan toewankoe, selamat."

„Boekan sekali-kali," berkata graaf, „dari sa-at ini, Maximiliaan, kaeo idoep bersama akoe dan di hampirkoe, kaeo tida bole tinggalin akoe lagi, dan dalem delapan hari, kita orang nanti pegi dari Frankrijk."

„Abis toewankoe masih djoega bilang, ijang akoe misti tinggal berharep?"

„Akoel telah bilang padamoe ijang kaeo misti berharep,

dari sebab akoe taoe obatnja aken bikin semboeh padamoe.“

„Aai graaf kaloe sampe betoel begitoe, maka toewankoe bikin akoe mendjadi terlebi sedih lagi. Toewankoe kira, ijang sakit hatikoe tjoema sedikit sadja, dan toewan kira dengan obat sari-sari, penjakit itoe dapet di semboehken pegi dari Frankrijk, meliat laen-laen barang, apakah toewan kira itoe bisa membikin baik hatikoe?“ Morrel gojang kepalanja.

„Apakah kae mae, akoe kataken padamoe?“ bertanjalah Monte Christo: „Akoeg pegang tetep perdjandjankoe, Maximiliaan biarlah akoe tjoba itoe doeloe.“

„Allah, graaf kenapakah graaf mae landjoetken kehidoepankoe ijang teramat sangsara ini.“

„Djadi kaloe begitoe, hei penakoet,“ berkata graaf, „kae soedah tida merasa keberanian hati barang sedikit, aken kasih tempo sobatmoe ijang soenggoeh tjinta padamoe, boewat dia tjoba bikin baik hatimoe? Dengarlah Maximiliaan apa ijang graaf de Monte Christo sanggoep bikin. Ketahoeilah olehmoe Maximiliaan, ijang graaf de Monte Christo ada koewasa dari pada bebrapa kekoewasa-an Kodrat doenia. Katahoeilah ijang Monte Christo tetep pertjaja dalem hatinya pada Toehan ijang Esa, ijang Maha Toengal di dalem alam doenia, nistjaja apa di pintanja dengan hati soetji bresi, tentoe di perolehnja, sebab ingatlah katanja ijang Maha Moelia, ija itoe dengan kepertjaja-anmoe ijang tetapi di hati, maka manoesia dapet memindahken goenoeng. Kerna itoe poen toenggoeh barang ijang adjaib itoe ijang akoe nantiken kaloe tida djadi“

„Na, kaloe tida djadi“ berkata Morrel.“

„Kaloe tida, maka akoe ini orang ijang koerang trima padamoe.“

„Kesiani akoe, graaf.“

„Kesiani? mengasiani kae Morrel: ach djika akoe dapet belah dadakoe, aken mengoendjoek kasihankoe padamoe, maka akoe belah, pertjajalah moeloetkoe, kesiankoe padamoe begitoe besar adanja, hingga kaloe dalem satoe boelan kae tida djoega semboeh, maka akoe nanti sediaken pistol terisi boewat kae, Morrel, bersama-sama satoe tjawan terisi ratjoen Italiaan, jaitoe ratjoen ijang terlebih keras dan ijang terlebih mandjoer, dari pada ratjoen ijang di minoem oleh Valentine. Ingatlah perkata-ankoe ini, akoe lah ijang nanti sediaken semoewanja itoe.“

„Kae djandjiken akoe sebegitoe?“ bertanja Morrel.

„Ja, akoe djandjiken, sebab kae misti taoe, akoe djoega seorang manoesia ijang teramat bersoesah, sebegimana akoe soedah kataken padamoe, maka akoe poen djoega minta mati dan seringkali sedang akoe idoep begini beroentoeng seringkali akoe mengimpi dari kasenangan ijang di peroleh manoesia, djika soedah ada di acherat.“

„Apa tentoe Graaf, kae djandjiken itoe dengan tegoeh?“ berkata Maximiliaan, seperti orang ijang mabok.

„Soenggoeh, boekan sadja akoe djandjiken padamoe, akoe taro soempah ijang akoe tida moengkir berkatalah Monte Christo sembari mengangkat djari aken bersoempah.“

„Toewan, atas namamoe ijang begitoe di hormati oleh sa-alam doenia ini, toewan graaf kae djandjiken, kae bersoempah ijang kaloe dalem satoe boelan, akoe tida dapet penghoboeran, maka toewan lepaskan akoe poenja soeka dengan njawakoe?“

„Ja dalem satoe boelan, tida liwat satoe sa'at dan tanggal ini hari, jaitoelah tanggal ijang paling termoelia. Barang-

kali kae soedah tida ingat, ijang ini tanggal 5 September, djoestroe tjoekoe sepoele taon, ijang akoe toeloeng sama kae poenja papa, koetika ija mae ambil njawanja sendiri.“

Morrel pegang tangannja Monte Christo laloe di tjioemnja. Graaf tinggalin, sebab memang haroes ija di hormatken begitoe.

Maka katanja Monte Christo: „dalem satoe boelan, tentoe kae nanti dapet di medja tempat kita sari-sari doedoek sendjata ijang teramat mandjoer, dan mengentengin kamatian orang; tetapi sabelonnja itoe satoe boelan liwat, kae misti djandjiken, ijang kae tida nanti minta mati.“

Ja!“ berkata Morrel, „baiklah akoepoen menaro soempah ijang akoe tida nanti mati, kaloe belon liwat itoe satoe boelan.“

Monte Christo pelok sama Morrel bersalaman, abis katanja: „Dari sekarang kae soeda misti tinggal bersama akoe di dalem kamarnja Haijdee, djadi anakoe ijang perampoewan telah di gantilah oleh anak laki-laki.“

„Haijdee?“ bertanjalah Morrel, „apakah soedah djadi sama Haijdee?

„Dia soedah brangkat tadi malem.“

„Aken berpisahahan dari toewan?“

„Boekan, aken menantiken akoe. Djadi bersedialah aken lekas dateng di roemahkoe dan kasi akoe kaloewar dari sini dengan tida di liat oleh orang laen.“

Maximiliaan manggoet dan bikin seperti di kataken oleh graaf.

LXXVII.

PEMBAGIAN.

Dalem roemah di djalanan Saint-Germain des Pres, ijang Albert de Morcerf sewah boewat dia dan boewat mamanja ada satoe loteng, maka ini loteng di sewahin pada satoe orang ijang aneh sekali. Ini toewan ijang tinggal di sito, maskipoen oleh toekang djaga pintoe, belon pernah di liat moekanja, kendati kaloe itoe toewan masoek atawa keloe-war, tida kaliatan moekanja. Sebab kaloe moesin dingin (winter), maka dia pake ikat leher ijang merah, betoel seperti koesir-koesir orang bangsawan, ijang menanti toewanja di roemah komedi. Kaloe boekan moesin dingin djoestroe di deket toekang djaga pintoe ija kaloewarin sapoetangannja boeat gosok idoengnja, seperti orang ijang pilek djadi tida kaliatan moekanja.

Menoeroet biasa, orang-orang ijang tingkanja begitoe, lantas di djagain oleh Politie, tetapi ini Toewan tida di djagain oleh Politie dan ada ijang bilang dia itoe orang berpangkat besar, ijang menjaroe, kerna itoe, mnka polisi sekalipoen tida brani, goda padanja.

Dengan tertib sekali ija dateng dan pegi dari itoe roemah, waktoenja tetap sekali, kadang-kadang sadja kaliwatan atawa kasiangan doewa tiga menuut.

Kaloe di waktue moesin dingin dan di moesin panas ija biasa dateng poekoel ampat, kaloe malem belon perna dia tinggal di sito.

Djika moesin dingin, maka poekoel setengah ampat ada satoe orang baboe ijang di pertjaja sekali dateng bikin api boewat panasin itoe roemah; dan kaloe moesin ketiga, itoe baboe bawa roepa-roepa ijs, di poekoel setengah ampat, nanti poekoel ampat itoe toewan ijang menjaroel dateng lantas naik ka atas loteng. Kapan ija soedah ada doewa poeloeh menuut di dalem itoe roemah, maka dateng satoe kreta brenti di depan roemah dan satoe njonja toeroen dari kreta dengan memake pakean item atawa biroe toewa serta moekanja di pakein tjadir, dengan sigra ija naik ka loteng; maka kendati begimana tjepat ija naik tangga, belon pernah kedengaran oleh orang, soewara tangga itoe. Belon taoe djoega orang tanja padanja kemana ija hendak pegi. Maka moekanja itoe njonja sama sadja dengan itoe toewan poenja moeka, belon taoe di liat orang.

Lagipoen orang-orang ijang mendjaga pintoenja, boleh di bilang nommor satoe, tida seperti pendjaga-pendjaga pintoe laen, ijang biasa tjerita segala rahasia ijang di ketahoei oleh nja, tetapi ini doewa pendjaga pintoe ijang bekerdja sama itoe toewan tida sekali-kali ija berkata apa-apa dari hal toewannja atawa dari itoe njonja.

Itoe njonja tida naek lebih tinggi, tjoema sampe di loteng ijang pertama, asal sampe di pintoe maka dia garoek-garoek itoe pintoe lantas di boekain dan dia masoek, kaloe dia maoe keloewar, djoega begitoe di perboewatnja.

Jang keloewar lebih doeloe ija itoe si njonja, dia naek di kreta, abis itoe kreta djalan pelahan-pelahan keloewar di itoe djalan besar, nanti liwat doewa poeloe menuut, baroelah itoe toewan keloewar dengan memake ikat leher ijang merah, atawa dengan setangannja di tangan aken mengosok

moekanja kaloe dia dekat orang, abis diapoen ilang tida ketahoean kemana parannja.

Hatta maka pada besok hari, ijang Monte Christo pergi ketemoe baron² Danglars, ija itoe di hari pekoeboerannja Valentine, maka tida seperti sari-sari itoe toewan dateng di poekoel ampat sore, pada hal dia dateng di poekoel sepoe-loeh pagi, ampir sekoetika itoe djoega ijang dia dateng, maka ada satoe kreta brenti di depan roemah, dan itoe njonja ijang pake toetoep moeka dengan lekas-lekas naek tangga aken pergi ka lobang tempat ijang sari-sari. Pintoe roemah di boeka dan toetoep lagi. Tetapi sebelonnja pintoe itoe ketoetoep betoel, maka itoe njonja soedah berkata :

„Ja, Lucien, ja sobatkoe!“

Itoe njonja berkata-kata begitoe keras hingga pendjaga pintoe maoe tida maoe misti dapet dengar dan dapet taoe ijang namanja itoe toewan Lucien ; tetapi itoe orang pendjaga pintoe memang orang baik sekali, kendati dia sekarang soedah taoe namanja itoe toewan, dia tida maoe bilang sama bininja, bahna dia taoe kaloe orang perempoean taoe resia soedah antero doeniapoen taoe djoega.

Itoe toewan ijang namanja Lucien laloe bertanja : „Na, njonja sekarang apa maoe?“ „Katakenlah.“

„Ach sobat, apa akoe boleh tentoein betoel pertoeoelenganmoe?“

„Soedah barang ijang tentoe, njonja boekan taoe sendiri, tetapi apa njonja maoe itoe soerat ijang njonja toelis pada akoe teramat keras, membikin akoe bimbang dan berkoewatir.

„Lekaslah njonja bilang sama akoe soepaja akoe djangan terlaloe koewatir.“

„Lucien, ada hal kedjadian ijang teramat berat,“

berkata njonja itoe. „Toewan Danglars soedah pegi tadi malem.“

„Brangkat?“ Toewan Danglars brangkat? Kemana peginja?”

„Akoë tida taoë kemana.“

„Ach moestail njonja tida taoë kemana, apakah dia maöe pegi aken tida poelang-poelang kombali?“

„Ja bogitoe, koetika poekoel sepoeloe semalem, dia naik kretanja pegi ka wates, di sitoe memang soedah ada kreta post, ijang toenggoe padanja dengan pake ampat koeda, abis dia naik itoe kreta sama satoe djongosnja katanja dia pegi ka Fontainebleau.“

„Na, masa mengapa, kaloe njonja soedah taoë begitoe.“

„Eh, nantilah doeloe. Dia pegi, tetapi dia tinggalin soerat boewat akoë.“

„Soerat?“

„Ja, tjobalah batjah,“ sambil kata begitoe, njonja Danglars kaloewarin satoe soerat, ijang soedah di boeka dari kantongnja, di serahken pada toewan Lucien de Braij.

Toewan de Braij, ajal seperti dia pikir-pikiran doeloe, kenapa Danglars pegi seperti dia maöe bade doeloe isinja. Abis dia batja itoe soerat, ijang membikin bingoëng hatinja Njonja Danglars, boeninja itoe soerat begini:

„Njonja, dan isteri ijang bersetiawan!

De Braij tida sengadja, tetapi dia brenti, aken memandang moekanja njonja baron ijang mendjadi merah sampe di bidji matanja.

Njonja berkata: „Ajo batja sadja lebi djaoë.“

Maka de Braij batja begini:

Djikaloe kaoë trima ini soerat, maka kaoë soeda tida ada poenja soewami lagi. Tetapi kaoë tida oesah berkoewatir;

kaoe poen tentoe tida ada poenja soewami dan tida ada poenja anak; akoe maoe bilang padamoe, ijang kapan kae batja ini soerat, maka akoe tentoe soedah ada di salah sa-toe djalanan ijang amat perloe itoe, aken kaloewar dari Frankrijk. Adapoen wadjiblah akoe kasi katerangan padamoe njonja, dan dari sebab njonja tentoe bisa mengarti katera-ngan itoe, maka patoetlah akoe kasi itoe padamoe. Dang-arlah:

„Tadi pagi orang minta akoe bajarin oewang lima milioen ijang dapet djoega akoe bajarken, abis sakoetika itoe djoega dateng lagi satoe orang, aken menagi lagi lima milioen, tetapi akoe minta tompo sampe besokannja, dan akoe brang-kat ini hari, soepaija besok akoe tida oesah maloe ketemoe itoe orang, ijang minta itoe oewang, sebab njonja tentoe taoe sendiri, bagimana besar maloenna orang, kaloe ber-djandji tida bisa di tjoekoeppen.

„Akoel bilang njonja mengarti sendiri, dari sebab njonja taoe terlebi baik dari akoe, sebagaimana ka-ada-annja pen-tjariankoe. Njonja taoelah kamana parannja kakaja-ankoe, ijang doeloe begitoe besar adanja, sedang akoe tida bisa kasi katerangan.

„Apakah njonja sendiri tida mendjadi heran, ijang akoe poenja oewang ilang loemer, seperti lilin ijang di makan api? Soedalah, akoe harep ijang masih ada sisa-sisanja boe-wat njonja.

„Inilah pengharepan, ijang njonja barangkali bisa koempoel sisa-sisa itoe, telah membikin akoe senang.

„Djadi akoe tinggalin njonja, sebab akoe taoe njonja ma-sih ada banjak sobat, masih ada sisa-sisa oewang ijang akoe tinggalin, tetapi ijang paling besar faedahnja bagi njonja,

ija itoe: Njonja sekarang telah mardika tida ada poenja soewami lagi. Selamanjanjonja djaga kebaikan roemah tanggakoe dan kebaekan anak kita, maka akoe poenja mata akoe boetain, adapoen sebab sekarang, roemah dan nama itoe soedah goegoer, maka akoe tida maoe tinggal berdiri atas kakoewatan orang laen. Baiklah kita berkata-kata teroes terang. Koetika akoe kawin sama njonja, maka njonja orang hartawan, tetapi namanja koerang haroem.

„Ma-afkenlah padakoe ijang akoe berkata-kata teroes terang, tetapi dari sebab barangkali rahasia ini tinggal antara kita berdoewa sadja, maka itoe boewat apakah akoe semboeni-boeni.

„Kita poenja harta kekajaän lima belas taon lamanja, teroes bertambah-tambah, sampe dengan sebab ijang akoe tida taoe sama sekali mendjadi moesna.

„Adapoen njonja ada sempat boewat teroesken menambah njonja poenja oewang, djadi akoe tida oesah berkoewatir meninggalkan njonja. Akoe tinggalin njonja sebegimana doeloe akoe trima njonja dari tangan pendita, ijang kasih kawin pada kita, ija itoe kaja besar tetapi nama koerang haroem.

Selamat tinggal.

Njonja poenja soewami,
baron DANGLARS.

Njonja Barones tida brenti memandang toewan de Braij, selamanja ija ini membatja itoe soerat, kendatipoen ini toewan keras hatinja, masih ija misti mendjadi merah, koetika ija batja soerat itoe.

Setelah soedah abis di batjanja maka ija lipet lagi soerat itoe pelahan-pelahan serta ija doedoek berpikir.

„Abis begimana?“ bertanjalah njonja Danglars dengan hati koerang senang.

„Ja, apa, njonja,“ berkatalah toewan de Braij.

„Apakah toewan poenja pikiran, abis toewan batja ini soerat?“

„Gampang sadja toewan Danglars soedah dapet tjioem baenja dan sekarang ija soedah brangkat.“

„Ja tentoelah begitoe djalannja, tetapi apakah toewan tida ada apa-apa laen lagi, aken kataken padakoe?“

„Akoë tida mengarti njonja poenja maoe,“ berkata de Braij dengan hati dingin.

„Danglars brangkat aken tida poelang lagi.“

„O!“ berkata de Braij: „itoe djangan njonja pertjaja.“

„Pertjaja moeloetkoe, ija tentoe tida nanti poelang-poelang, akoe kenal betoel, hatinja keras, apa ijang dia niat maoe bikin lantas dia bikin asal sadja djadi kebaikkannja. Tjoba dia rasa, ijang akoe masi bisa toeloeng ini-itoe padanja, nistjaja ija bawa sama akoe, sedeng sekarang akoe dia tinggalin, sebab kaloe kita betjere begini, ada baiknja boewat dia. Maka sekarang ini akoe mardika, tida poenja laki lagi,“ berkata njonja Danglars, seperti orang hendak ambil-ambil hati toewan de Braij.

Tetapi de Braij boekannja djawab ini, soepaja njonja boleh mendjadi senang hati, pada hal ija tinggal diam tida mengomong.

„Begimana! toewan tida menjaoet?“

„Ach akoe tjoema misti tanja sadja sama njonja, sekarang apa njonja maoe bikin?“

„Akoë ijang maoe tanja, sekarang apa toewan maoe bikin,“ berkata njonja Danglars dengan sanget berkoewatir

di dalem hati.

„O!“ djawablah de Braij, „kaloe begitoe, njonja tjoema maoe minta akoe poenja nasehat?“

„Ja, tjoema soewatoe nasehat“ berkata njonja Danglars dengan hati terbanting-banting.

„Na, kaloe njonja minta nasehat dari pada akoe,” berkata toewan de Braij, „maka baiklah njonja pegi dari sini, pegi djaoeh.”

„Akoeg pegi dari sini?“ bertanja njonja Danglars, seperti orang goegoep.

„Ja, boekankah itoe terlebi baik, toewan Danglars sendiri bilang ijang njonja kaja, serta merdika.

„Akoeg poenja pikiran, njonja misti pegi dari Parijs, soepaja djangan djadi boewat toetoer katanja orang; satoe perkara lantaran hal ijang kedjadian, koetika nona Eugenie kawin, dan sekarang dari sebab larinja toewan Danglars. Perloe sanget bagi njonja, ijang njonja pegi djaoeh dari sini, soepaja orang doega ijang njonja miskin, sebab orang tida bisa liat, ijang njonja satoe bankier ijang lari, kerna pedajain orang hidoep senang.

„Tida lebi baik njonja tjerita, njonja poenja hal sama doewa-tiga sobat ijang baik, kataken, ijang njonja di tinggalin. Dia orang itoelah nanti tjerita lebi djaoe, dan dia orang poen nanti tambahin, ijang njonja betjere. Abis njonja tinggalin pegi njonja poenja roemah, bersama-sama njonja poenja barang emas-inten; njonja djangan maoe trima satoe kepeng dari oewang ijang katinggalan, maka nantilah njonja liat, sebagaimana njonja di poedji orang, sebab semoewa orang nanti doega soenggoe-soenggoe, ijang njonja miskin dan di tinggalin oleh njonja poenja toewan, serta haroes

njonja di kasiani orang, sebab orang laen tida bisa taoe, ijang njonja ada poenja oewang, melaenken akoe sendiri, dan akoe poen dengan segala soeka hati nanti kasi pertoeoengan pada njonja, dari pada kita berdoewa poenja dagangan.”

Njonja Danglars denger ini perkataan, seperti orang kaget dan ilang semanget, seperti orang ijang ilang pengharepan sebidji-bidji, ijang masi katinggalan bagi dia.

Maka katanja: „Ach soenggoe-soenggoelah akoe di tinggalin, akoe tinggal sendirian di dalem doenia. Benerlah katamoe toewan, tida satoe orang nanti koewatir lagi ijang akoe sendirian.”

Inilah tjoema bisa di kataken oleh njonja itoe, ijang berhati tinggi serta ijang keras birahi sama de Braij.

Abis katanja de Braij: „tetapi njonja kaja besar,” sembari berkata begitoe, maka ija keloewarin satoe boengkoesan kertas dari dompetnja ijang di taro olehnja di atas medja.

Njonja Danglars tinggalin sadja ija berboewat begitoe, njonja tahan hatinja ijang teramat sedih, soepaja djangan satetes aer matanja bole memboeka rasia hatinja. Ija merasa ijang pinggir matanja soedah ampir tida bisa menahan lagi aer matanja, tetapi lama kelamaan, ija dapet djoega keras-is hatinja.

De Braij Berkata: „Njonja, sampe sekarang ada kira-kira anem boelan, ijang kita bekerdja berdagang bersama-sama. Njonja bawa modal seratoes riboe frank. Di boelan April ini taon, kita mendjadi satoe. Di boelan Mei, kita moelain bekerdja, dan di itoe boelan Mei, kita dapet oentoeng ampat ratoes lima poeloe riboe frank. Di boelan Juni, kita oentoeng sampe sembilan ratoes riboe frank. Di boelan Juni, kita tambahin seriboe toedjoe ratoes frank, njonja

taoe sendiri itoe boelan dari soerat oetang negri Spanje.

„Di boelan Augustus kita roegi, jaitoe di bermoela-moelanja tiga ratoes riboe frank; tetapi dari tanggal 15 ini boelan, kita soedah toetoeep itoe karoegian dan di pengabisan boelan kita soedah oentoeng lagi, sebab kita poenja peritoengan dari hari kita moelai berdagang sampe kemaren telah mengoendjoeken, ijang kita poenja oewang soedah djadi doewa milioen ampat ratoes riboe frank. Sekarang,“ berkata poela de Braij, sembari memeriksaken boekoe ketjilnja, rentennja oewang ijang ada di tangankoe, ada delapan poeloe riboe frank.“

„Eh! apa artinja itoe renten? boekankah toewan tida kasi djalan itoe oewang?“

„Maaf njonja, boekankah njonja soedah kasih koewasa sama akoe, dan akoe bikin sebagaimana akoe rasa baik. Inilah ampat riboe frank interest bagian njonja.

„Serta poela, njonja,“ berkatalah de Braij, „akoe begitoe hati-hati, hingga kemaren doeloe akoe koempoelken njonja poenja oewang; djadi belon brapa lama boekan? Akoe seperti dapet rasa lebi doeloe, ijang njonja maoe beritoeng sama akoe. Njonja poenja oewang, semoewa ada di sini, separo oewang kertas dan separo soerat oetang.

„Akoel bilang ada di sini, dari sebab akoe tida begitoe pertjaja oewang itoe ada di roemahkoe. dan notaris-notaris tida begitoe bole di pertjajaja, serta lagi, kaloe soerat itoe di toelis atas nama njonja, nistjaja orang orang semoewa bole djemoeken perboeatan njonja, sebab isteri itoe, tida bole mempoenjaji atawa beli barang di loewar barang kawin atas namanja sendiri.

„Kerna itoe, njonja poenja harta semoewa akoe simpan

di dalem trommol, ijang akoe masoekin di dalem ini tembok, dan soepaja djangan orang laen bole dapet taoe hal ini, maka akoe sendirilah ijang djadi toekang batoe, aken toetoep trommol itoe di dalem tembok. Liatlah ini,“ berkata poela de Braij sembari boeka trommol itoe, „ini ada seratoes lembar oewang kertas dari seriboe-seriboe frank, ada lagi soerat oetang dari doewa poeloe lima riboe frank.“

Sisahnja, ija itoe satoe milioen, nanti akoe kasi soerat kwitantie, ijang lantas misti di bajar, apabila di tagi. Njonja djangan selempang, sebab akoe poenja bank, tida sama seperti banknja Danglars, djadi bole di tentoein, ijang itoe kwitantie lantas di bajar.“

Njonja Danglars ambil itoe soerat kwitantie, bersama-sama itoe soerat oetang dan oewang kertas dengan tida berkata-kata, tetapi kendati matanja tida basah, maka hatinja terlebi keras lagi menangis. Njonja masoekin itoe oewang semoewa di dalem dompet koelit, abis ia bediri lama, seperti menoenggoe perkataan ijang manis, aken menghlboerken hatinja. Tetapi pertjoema, ija bernanti tersia-sia.

Maka kata de Braij: „Sekarang njonja ada poenja harta, ijang bisa mengaloewarken renten dalem satoe taon anem poeloe riboe frank, ijaitoe banjaklah boewat saorang perampowan, ijang paling sedikit dalem satoe taon tida misti mengoendjoek kabesarannja. Dengan idoep saderhana doeloe, maka njonja bole menjoekoeppen segala apa ijang di kahendaki oleh njonja. Adapoen kaloe seändenja ini semoewa tida djoega tjoekoepp, maka dengan mengingat apa ijang telah soedah kedjadian, bole njonja ambil dari kantongkoe, akan menjoekoeppen, apa ijang telah koerang bagi njonja, dan dengan segala soeka hati, akoe maoe serahkan

pada njonja semoewa apa ijang akoe ada, tetapi seperti oetang, ijaitoe satoe milioen anem poeloe riboe frank.“

„Trima kasi banjak toewan.“ berkata njonja baron, „banjak trima kasi, sebab toewan taoe sendiri, apa ijang toewan kasi pada akoe ini, soedah lebi dari tjoekoep, boewat sa-orang perampoewan sebagai akoe, ijang tida berniat mengoendjoek diri seperti doeloe-doeloe.

De Braij merasa sedikit djenga, tetapi ija tabahkan hatinja serta katanja: „sebegimana njonja soeka!“

Roepanja njonja Danglars masih ada djoega pengharepan, ijang de Braij poenja hati nanti mendjadi lemas aken tetapi koetika di liatnja de Braij tinggal dingin hatinja, dan koetika di liatnja de Braij bermanggoet, abis ija berkata serta ija balik kepalanja seperti orang maoe kasi rasa ijang dia soedah tida ada laen apa-apa aken di bitjara-in, maka njonja Danglars boeka pinto roemah itoe teroes ke-loewar dengan tida membri tabeh lagi pada toewan de Braij ijang ada begitoe keras hati.

„O!“ berkata de Braij koetika njonja Danglars soedah berangkat; „Astaga maksoednja bagoes betoel, sebab soedah merdika tida terikat lagi oleh tali kawinan, maka ija kira aken iket sama akoe, serta niatnja itoe aken maoe berdiam diam, ach-ach, sekarang dia tida bisa maen lagi di pasar oewang dengan naik toeroennja harga soerat-soerat oetang, maka tentoe dia tinggal di roemah maen kartoe.“ Setelah itoe ija ambil boekoe ketjil dari kantongnja dalem ijang mana ija geret-geret oewang ijang telah di bajar olehnja.

„Sekarang tinggal satoe milioen anem poeloeh riboe frank. Sajang sekali, ijang nona Valentine de Villefort soedah mati kaloe tida, ija itoelah ijang akoe penoedjoe, tentoe akoe

beroentoeng, kaloe akoe dapet kawin sama itoe nona.”

Ja bernanti sebegimana biasa sampe liwat doewa poeloe menuut, sesoedahnja njonja Danglars keloewar baroe ija poelang.

Hatta maka di seblah atasan kamarnja de Braij ini, di mana orang membagi oewang doewa milioen setengah sama njonja Danglars, maka ada djoega orang-orang ijang terkenal oleh pembatja, ija itoe Mercedes dan Albert.

Mercedes poenja roepa soedah berlaenan sekali, sedari bebrapa hari ini, boekan berlaenan roepa dari sebab doeloe koetika masih mampoe ija mengoendjoek kekajaännja pada sekalian orang dan sekarang ternjata terlaloe, ijang ija soedah mendjadi miskin, itoe boekan, sebab doeloe di waktoe ija kajapoen, kelakoewannja tinggal sederhana djoega, boekan dari sebab ija soedah tida piara boedjang ijang pake mendereng seperti doeloe: itoe semoewa boekan.

Adapoen Mercedes berubah sanget dari sebab matanja soedah tida begitoe menjala (bersinar) dan bertjahija seperti doeloe, sebab moeloetnja soedah tida bermesem lagi, ada sebab ija tida lagi seperti doeloe-doeloe, soeka beromong-omong dengan girang hati. Boekan dari sebab ija djato miskin, seperti sekarang ijang membikin ija begitoe bersoesah hati, sebab Mercedes biar begimana djoega, kendati di dalem astana, kendatipoen di dalem goeboek ijang ketjil, tida berbeda adat, tingka dan hatinja masih djoegaermoelia.

Dengan sedih ija memandang di dalem roemah tempat perdiamannja sekarang, sebab semoewa apa ijang ada di sitoe membikin sedi hatinja.

Kamarnja di tempatin kertas ijang dawoek, sebegimana

biasa di pake oleh orang-orang ijang tida mampoe-mampoe, soepaija djangan lekas kotor; di djoebin tida ada permadani, prabot roemah tangganja semoewa sembabat dengan barang ijang laen-laen, ija itoe barang ijang baik di liat dalem roemah orang ijang miskin dan boekan di roemah orang ijang doeloe ada begitoe kaja besar.

Njonja de Morcerf tinggal di sitoe, sedari waktoe ija tinggalin pegi roemahnja; ija merasa kepalanja poesing, seperti orang di atas poehoen ijang tinggi, kaloe meliat ka bawah, ngeri rasanja, dan tida brentinja ija liat, ijang Albert dengan oedjoeng matanja memandang pada mamanja.

Albert djoega belon begitoe senang rasa hatinja, sebab dia masi inget terlaloe keras pri kaädaännja ijang doeloe, djadi ija merasa kikoek sekali. Ija maoe djalan-djalan tida pake saroeng tangan, tida enak, sebab di liat tangannja begitoe poeti, nanti roesak kaloe tida di saroengin. Ija maoe djalan-djalan berdjalan kaki, tetapi sajang sepatoenja ijang verlak nanti roesak. Adapoen beroentoeng djoega kadoewadoewa, iboe sama anak, mengarti satoe sama laen, hingga roekoen sekali. Maka Albert berkatalah pada mamanja, soepaja mamanja tida mendjadi kaget: „Ma, kita soeda tida ada poenja oewang lagi.”

Sebetoelnja memang Mercedes belon perna merasain kamiskinan.

Koetika ija masih moeda, sering ija omongin dari kamiskinanja, tetapi kamiskinan ijang doeloe sama ijang sekarang ini, ada besar bedanja. Doeloe, selamanja mata djala masi baik, nistjaja orang bole dapet tangkep ikan dan kapan ada ikan ijang bole di djoewal, maka senanglah. Persobatan dan katjintaan, ija itoelah ijang di moeliaken, kendati mis-

kin, ija soeka kasi dan bagi oewang kaoentoengannja pada orang laen, ijang djoega tida mampoe. Sekarang ini soedah ampir moesin dingin dan di dalem kamarnja tida ada dapoeer boewat bikin panas kamarnja, sedang doeloe di roemah besarnja, bebrapa ratoes di kloewarinnja aken pasang pipa-pipa aer panas di dalem kebonnja, di kamar gelas dan apa lagi boewat roemah sendiri.

Selagi di kamar bawahan, njonja Danglars toeroen kaloe-war abis trima harta kakajaannja dari toewan de Braij, maka berkatalah Albert: „Mama, marilah kita itoeng kita poenja oewang ada brapa? Mama misti taoe antero djoembla itoe, aken soepaja mama bisa pikirin apa kahendakankoe.”

„Ja, oewang sebrapa,” berkata Mercedes dengan mesemnja ijang sedi.

„Eh, djangan bilang begitoe, sebab djoemblah itoe ada lebih-koerang tiga riboe frank, dan akoe pikirin dengan oewang sakean, kita berdoewa tida boleh hidoep senang sekali.”

„Ja, anak!” berkata Mercedes dengan menarik napas.

„Adoeh mama, akoe soedah memboewang oewang begitoe banjak, ijang mama bazarin sampe akoe taoe betoel apa harganja oewang. Mama taoe, ijang tiga riboe frank, boekan sedikit oewang, dan akoe soedah pikirin aken hidoep senang sama itoe oewang.”

„Anak kae berkata begitoe,” berkata si mama, „tetapi apa kita boleh trima itoe oewang tiga riboe frank?” bertanjalah Mercedes, seperti orang merasa ada maloe-maloe.

„Ach itoe soedah tida boleh di bitjarain lagi. sebab kita soedah trima, kaloe tida mae misti dari moela-moelanja kita tampik. Mama taoe sendiri itoe oewang belon ada di sini, masih ada di roernah itoe di tanem di kebon djalanan

Mellan di Marseille. Sama doewa rntoes frank kita boleh sampe ka Marseille?"

"Sama doewa ratoes frank" berkata Mercedes, "apa kae kataka Albert? Doewa ratoes frank."

"Ja, sebab akoe soedah priksa dan tjari taoe betoel-betoel di kantoer post, di mana orang sewa kreta post, akoe soedah priksa ongkos kapal dan laen-laen semoewa peritoengan soedah akoe bikin. Mama naik kreta sampe di Chalons tjoema tiga poeloe lima frank."

Albert ambil pena, tinta sama kertas dan laloe di toelisinja:

Kreta	fr. 35.—
Kapal dari Chalons ka Lijon	" 6.—
Kapal dari Lijon ka Arvignon	" 16.—
Dari Avrignon ka Marseille	" 7.—
Ongkos di djalan	" 50.—

djoembla fr. 114.—

"Biar kita itoeng 120 frank," berkatalah Albert: "boekan tjoekoep sekali, mama?"

"Na, abis kae sendiri bagimana."

"Dari itoe 200 frank boekan masih ada katinggalan delapan poeloe, itoe sampe koewat, satoe toewan aken pegi ka Marseille, sebab akoe taoe bagimana djalannja."

"Ja, di dalem kreta post bersama-sama satoe djongos."

"Boekan begitoe ma, tjara segala roepa, akoe soedah taoe berdjalan meliat."

"Na, baiklah," berkata Mercedes; "tetapi itoe doewa ratoes frank dari mana kita garoek?"

"Itoe ada, serta ada lagi lebinja doewa ratoes frank; akoe soedah djoewal akoe poenja horlodji boewat seratoes frank,



dan koentji-koentjiannja sama Cachetnja akoe djoewal dapat harga tiga ratoes frank; baiknja harga barang itoe tiga kali begitoe tinggi dari horlodjinja. Sekarang, kita orang sampe kaja, sebab sekarang boekannja seratoes frank mama bole pake boewat pegi ka Marseille, tetapi doewa ratoes frank.“

„Tetapi kita ada beroetang sewah roemah.“

„Ja, tiga poeloe frank; tetapi itoe akoe nanti bajar dari akoe poenja seratoes lima poeloe frank, sebab kaloe kita itoeng betoel betoel, maka akoe tida perloe pake oewang lebi dari delapan poeloe frank aken perdjalanankoe; apa akoe tida sampe rojaal ma?“

Maka Albert ambil satoe dompet ketjil ijang pake slot mas, soewatoe sisah dari pada barang-barang soeka-annja, Albert kaloewarin dari itoe dompet satoe kertas oewang dari seriboe frank.

„Hee, apa itoe?“ bertanjalah Mercedes.

„Seriboe frank ma. O! itoe baik sekali.“

„Betoel, tetapi dari mana kaœe dapet itoe seriboe frank.“

„Dengarlah ma, dan djangan mama poenja hati mendjadi terlaloe sedi.“

Albert bangoen berdiri dan laloe pelok tjioem mamanja poenja pipi kadoewa-doewa, abis ija berdiri memandang mamanja.

„Mama, ach mama tida bisa abis pikir, sebagi mama bagoes akoe liat mama poenja moeka,“ berkatalah Albert seperti anak-anak ketjil ijang teramat tjinta mamanja, „soenggoe ma, memang mama akoe pandang djadi orang ijang paling bagoes dan ijang paling baik hati.“

„Ach Albert,“ berkatalah Mercedes dengan hati sedi dan

sembari seka aer matanja. „Selama-lamanja akoe masih ada, akoe poenja anak, tidanja akoe merasa hatikoe tida beroentoeng, sebab ijalah penghiboer hatikoe.“

„Ja,“ berkatalah Albert, „kaloe mama poenja anak selama-lamanja ada di dekat mama, tetapi itoelah ijang nanti membikin ijang mama poenja hati dapet tjoba-an, sebab mama boekankah soeda berdjandji sama akoe?“

„Kita berdjandji apa?“ bertanjalah Mercedes.

„Ja, boekankah kita berdjandji ijang mama nanti tinggal di Marseille, dan akoe nanti pegi ka Afrika di mana akoe misti pake akoe poenja nama ijang di briken oleh mama, sedang akoe poenja nama ijang lama soedah ilang.“

Mercedes tarik napas pandjang.

„Ma, sedari kemaren akoe soedah masoek soldadoe di bagian Spahis,“ berkata Albert, dengan memandang ka tanah sebab ija merasa maloe, „atawa lebih baik akoe bilang begini: Akoe badan dan njawakoe memang akoelah ijang mempoenja, boleh akoe bikin apa sekehendak akoe, kerena itoe-poen akoe telah djoewal badankoe, artinja akoe di beli aken djadi gantinja orang, ijang misti masoek soldadoe pegi ka Afrika. Akoe tida njana ijang akoe poenja badan masih boleh dapet harga doewa riboe frank.“

„O, begitoelah djalannja sampe kae dapet itoe seriboe frank?“ berkatalah Mercedes dengan sedihnja.

„Ja ma, seriboe separonja, nanti separonja lagi baroe akoe nima dalem satoe taon.“

Mercedes angkat tangannja kelangit, serta aer matanja bertjoetjoeran, maka di tahannja seboleh-boleh, aken djangan terlaloe mengoendjoek sedih.

„Ach itoe oewang harga darah anakoe,“ berkatalah Mer-

cedes.

„Ja, kaloe akoe mati perang benarlah itoe oewang harga darahkoe. Tetapi mama taoe ijang akoe poenja niat tida aken mati, pada hal aken berperang dengan gagah brani, soenggoeh belon taoe hatikoe kepengen berkelai seperti sekarang.“

„Ja, Allah! Ja Rabbi!“ berkatalah Mercedes dengan tarik napas pandjang.

„Kenapa mama misti kira ijang akoe tentoe misti mati di perang? Apa Lamorciere mati? Bedeau dan Morrel mati perang di sana? Inget sadja nanti akoe poelang dengan berpakean opsier.“

„Ma, aai kaloe sampe soenggoeh-soenggoeh akoe poelang berpakean opsier, nistjaja tjakap sekali, tjoema dari sebab akoe terlaloe kepengen berpakean itoe mentereng emas, maka sampe akoe pili djoestroe ini bataljon.“

Mercedes tarik napas pandjang, sembari maoe memaksa aken bermesem. Tetapi ija mengarti djoega ijang tida baik adanja, aken soeroeh pikoel kesoeshan itoe oleh Albert sendiri.

Maka berkatalah Albert: „Mama liat sendiri, kita soedah tentoe ada ampat riboe frank, sama ini oewang mama bisa idoep dengan senang sampe doewa taon lamanja.“

„Kaoe kira begitoe!“ bertanjah Mercedes. Perkataan ini telah di keloewarin dengan begitoe sedih oleh Mercedes, sampe Albert tida bisa kliroe maksoednja, ija merasa hatinja di dalem seperti antjoer, maka sambil memegang tangan manja laloe ija berkata: „Mama nanti idoep menantiken akoe boekan ma?“

„Ja, akoe nanti tinggal idoep anak,“ berkata Mercedes, „tetapi kaoe tida nanti pegi, ija anak?“

„Mama, akoe misti brangkat”, djawablah Albert dengan hati sabar dan soewara ijang tetap : „Mama terlaloe sajang sama akoe aken tahan akoe di roemah tida bekerdja, maen makan angin sadja ; laen dari itoe, akoe soedah boewat perdjandjian ijang soedah teriket.“

„Apa boleh boewat anak, bikinlah apa ijang⁹ kae maoe biar akoelah nanti toeroet, seperti di kahendaki Allah.“

„Mama djangan salah mengarti akoe ini bekerdja boekan dengan sekahendak-hendaknja sadja, pada hal dengan akoe soedah memikirken dengan tadjam, ija itoe barang ijang soedah misti dan perloe sebagini kedjadian. Kita orang ini berdoewa ada dalem kesoesahan besar. Apakah mama masi poedjiken aken tinggal akoe begini, boekan tida ? Apakah harganja kehidoepan kita sekarang ? Tida satoe apa. Apakah kehidoepankoe kaloe tida ada mama ? Soenggoeh ma, kaloe mama tida ada, maka melajanglah soedah djiwakoe pada hari ijang terkoetok itoe, ijang akoe misti maloe pake nama seperti akoe poenja papa. Pendeknja akoe ini nanti tinggal idoep lagi selamanja mama tida ilang pengharepan sebab inilah nanti membikin akoe bekerdja dengan girang dan senang.

„Nanti di Afrika, sering akoe dateng mengadep sama Gouverneur dari Algieria ; ija seorang adil, arif dan bidjaksana ; padanja akoe bitjaraken segala hal ichwalkoe dan akoe nanti minta padanja aken liat-liat perboewatan dan pekerdjaänkoe, maka boleh di tentoein dalem anem boelan, akoe dapet pakean opsier atawa akoe mati perang. Kaloe akoe beroentoeng djadi opsier, maka tentoelah kita poenja pengharepan mendjadi terlebih besar lagi, sebab akoe tentoe ada sampe oewang boewat idoep senang sama mama. Aken

tetapi, kapan akoe mati perang, ach ma, djika soenggoeh akoe mati baiklah mama soedah mati djoegalah, djadi abi selesih semoewanja.“

„Baiklah,” berkata Mercedes: „katamoe ada benar sekali, ada orang-orang ijang menoenggoeh hendak meliat apakah nanti perboewatan kita ini ; pada orang itoelah tida lebih baik kita oendjoekin ijang perboewatan kita tida dapet sekali-kali di tjela, pada hal nanti membikin ija terlebih memoedjiken kita, dan di djoendjoengnja tinggi. Ach mama kenapa misti berpikir begitoe, akoe brani tentoein, ijang kita nanti beroentoeng lagi. Apabila akoe masoek bekerdja, maka akoe tentoe djadi kaja dan mama kaloe bernantiken akoe di roemahnja Dantes, tentoe mama djoega nanti senang. Baiklah mari kita tjoba.”

Ja baik Albert mari kita tjoba, sebab kaolah anak misti idoep dan misti djadi beroentoeng,” berkata Mercedes.

„Begitoelah, baik ma, masing-masing kita ini memikoel sebagian dari pada kita poenja soesah, dan sekarang kita boleh brangkat, akoe nanti bitjarain penoempangan boewat mama.“

„Abis kae sendiri Albert, bagaimana?“

„O! akoe misti tinggal di sini lagi satoe-doewa hari ma, ini soedah bermoela-moelanja ijang kita berdosa nanti berpisah, baik djoega aken beladjar-beladjar, soepaja mama boleh djadi biasa. Akoe perloe misti pegi doeloe minta-keterangan dari tempat ijang akoe pegi-in.“

„Na, kaloe begitoe baiklah, mari kita berangkat.“ berkata Mercedes sembari ambil tjalanja, ijang doeloe kena di bawa olehnja, maka kebetoelan tjala cachemier ijang mahal harganja.

Albert lekas mengoempoelken soerat-soeratnja, gojang lontjengnja boewat membajar itoe tiga poeloeh frank ijang dia beroetang pada ijang poenja roemah, abis ija pimpin mamanja poenja tangan dan laloe berdjalan toeroen tangga roemah. Satoe toewan ada berdjalan di depannja djoegalagi toeroen tangga, maka ini toewan berpaling ka blakang, koe-tika di dengarnja soewara pakean soetra.

Albert berkata pelahan-pelahan: „de Braij!”

„Kaoe ini Morcerf!” berkata secretaris dari minister, sedang ija berdiri diam di tangga di mana dia lagi berdiri.

Tadinja ija kepingin, soepaja orang djangan kenalin padanja, tetapi dari sebab ija terlaloe kepingin taoe, siapa ijang ada di blakangnja, maka di loepakennja ijang ija sendiri maoe djangan di kenalin orang, hingga ija berdiri diam. Maka heranlah ija poela bagaimana satoe anak moeda, seperti de Morcerf, ijang belon brapa lama djadi boewah kata orang dalem hal ijang begitoe tjilaka di antero kota Parijs.

„Morcerf!” berkatalah de Braij. Abis dia dapet liat roepanja saorang perampoewan, ijang belon toewa di gelap-gelap itoe, ijang ija tida taoe njonja de Morcerf adanja, maka katanja sembari bermesem: „Albert, akoe boekan maoe ganggoe padamoe.”

Albert lantas mengarti apa ijang di doega oleh de Braij, maka katanja pada Mercedes: „Mama, ini toewa de Braij secretaris dari Minister perkara dalem negeri, dan saorang bekas sobatkoe.”

„Hee, bekas sobatkoe!” berkata de Braij, „apakah arti-nja ini.”

„Akoekataken begitoe, toewan de Braij,” berkatalah Albert, „sebab sekarang akoe soedah tida poenja te-

man lagi. Akoe bilang banjak trima kasi sama toewan, ijang toewan soeka maoe kenalin akoe.”

de Braij naik doewa tindak, laloe djabat tangannja Albert dengan keras, seperti orang baroe ketemoe lagi saorang sohat ijang di sajangi.

Maka katanja pada Albert: „Pertjaja moeloetkoe, Albert, ijang akoepoen toeroet bersoesah hati, sama seperti kae, dan apa djoega akoe bisa bikin boewat kae Albert, dengan segala soeka hati, akoe nanti toeloeng padamoe.“

Banjak trima kasi toewan, „berkatalah Albert sembari bermesem,“ beroentoeng djoega, kendati sebagaimana besar kajilakaan kita, masih ada kita poenja oewang, aken traoesah minta toeloengannja orang laen; kita orang maoe pegi dari Parijs, dan sa-abisnja kita bajar segala ongkos-ongkos, maka masih kita ada poenja oewang lima riboe frank.“

de Braij poenja djidat sama sekali djadi merah, „astaga dia ini ijang tadi ada poenja satoe milioen lebi di dalem dompetnja, ijang di serahkennja pada sa-orang perampoewan, ijang djoega baroe kaloewar dari ini roemah. Aai kaloe di handing prampoewan ijang baroe kaloewar tadi sama njonja, iboenja Albert, ach, besar sangetlah perbedahannja, ijang satoe terkena maloe dengan pantes dan haroes, telah pegi dari sini melaga miskin, hanja dia ada simpan lebi satoe milioen setengah di ikatan pinggangnja, ijang laen kasian terkena tjilaka, tetapi hatinja djernih, poetih bersih dan ichlas, terlebih kaja poela dari ijang satoe, kendati tida ada lebi dari lima riboe frank di kantongnja.“ dengan memikir begini maka de Braij berdjalan poelang; malemnja ija beli satoe roemah besar dan betoel de Braij abis teeken soerat roemah toe di hadepan notaris, maka njonja de Morcerf pelok

tjioem anaknja laloe naek di kreta, ijang di toetoeep oleh Albert, sasoedanja ija tjioem dan pelok lagi mamanja.

Selagi hal ini kedjadian, maka di kantoer de la Fitte, di blakang satoe djendela adalah satoe orang ijang memandang Mercedes naek itoe kreta post, ija poen liat djoega, ijang Albert berdjalan djaoehan.

Abis toewan itoe oesap moekanja, seperti aken menghi-
langken pikiran ijang soesah, serta katanja dalem diri: „Adoe-
hai, Toehan, bagaimanakah halkoe aken kombaliken kasena-
ngan hatinja orang kedoewa itoe, ijang tertjilaka dengan
tida bersalah? Biar apalah kiranja Toehan menoeloeng
padakoe aken menjampeken ini.“

LXXVIII.

GOWA SINGA.

Satoe dari pada afdeeling-afdeeling dari de la Force, ija itoe roemah boei ijang di tempati orang-orang ijang paling djahat ija itoelah boei St. Bernard. Orang-orang boewi namain „Gowa Singa,” barangkali dari sebab orang-orangnja, ijang berdiam di itoe tempat memang galak soeka pake giginja aken memoetoesken trali atawa aken meloekaken pendjaganja. Boleh di bilang di dalem boewi, tembok-temboknja doewa kali begitoe tebal, dari tembok ijang laen-laen. Saban sari si pendjaga misti preksa dengan ati-ati apa trali-trali itoe masih koewat, serta orang-orang toekang djaga itoe semoewa gagah perkasa dan ternjata dia orang pilihan aken mendjaga orang-orang ijang begitoe djahat.

Tembok-temboknja poen-tinggi, hingga matahari ampir tida bisa mengirim tjahja dan panasnja, seperti ka dalem gowa dan kabanjakan orang pada bersender di mana podjok-podjokan tembok ijang dari loewar kena panasnja matahari, sampe dari dalem djoega orang merasa panas.

Orang-orang ijang berdiam di sitoe soedah sama djoega seperti binatang boewas, dari pagi sampe sore, tida ada laen pakerdja-annja, melainken memandang ka pintoe sadja aken menanti orang ijang dateng masoek di sitoe. Boewi itoe ada poenja tempat, di mana orang-orang toetoeapan itoe boleh beromong sama orang-orang, ijang dateng maoe

ketemoein dia ; kamar itoe pesagi pandjang dan di tengah-
nja ada doewa palang dari besi palang ada tiga kaki dja-
oehnja satoe dari laen dengan sengadja di bikin begitoe,
soepaja orang ijang dateng maoe ketemoein kenalannja itoe
tjoema bisa beromong-omong sadja dan tida bisa orang ka-
sih satoe apa satoe sama laen. Sebab tarlaloe djaoeh dan
tangan tida sampe pandjang. Ini kamar dingin dan demek,
tida enak sekali di liat orang. Adapoen kendati begitoe
djoega, maka ini tempat boleh di bilang firdaosnja orang-
orang tjilaka, ijang ada di dalem itoe boewi, sebab kaloe
di panggil keloewar lantaran ada orang kenalannja maoe ke-
temoe padanja, maka dia ingat djoega, ijang doeloe diapoen
djoega bisa djalan kemana soeka, seperti orang ijang dateng
ketemoein dia itoe ija bisa berdjalan dan bisa dapet dengar
kabar apa-apa ; itoelah membikin ijang orang soeka djoega
dan seperti girang kaloe dia bisa pegi ka itoe kamar.

Orang-orang ijang berdiam di sitoe kaloe keloewar, maka
tentoe di bawa ka tempat boewangannja, atawa ka tempat
gantoengan atawa ka tempat toetoepan cellulaire, ijaitoe
orang di toetoep di dalem kamar sendiri dan kamar itoe djoes-
troe besarnja seperti doos, ijang setinggi sependirian orang,
lebar dan dalemnja sama pandjang seperti badan manoesia

Hatta maka di dalem itoe tempat, ada satoe anak moeda
berpakean roki lagi berdiri dengah tangannja di taro di dalem
kantong rokinja dan teman-temannja ijang laen pada ber-
diri memandangin dia. Orang-orang ijang liat pakeannja be-
gitoe aloes, maka pada doega ijang dia orang berasal, ada-
poen pakean itoe robek-robek, kendati djoega pakean itoe
roepanja masih baroe sekali. Ja gosokin sepatoe ijang soeda
berdeboe dengan setangan batist, ijang aloes dan oedjoeng

oedjoengnja pake kroon. Maka satoe orang berkata : „Liatlah begimana toewan prins bikin netjis dirinja.”

Orang laen menjaoet : „Memang dia netjis dan bagoes, tjoba dia ada poenja sisir ramboet, pommade ijang wangi, nistjaja roepanja terlebih baik dari itoe toewan-toewan semoewa ijang pake saroeng tangan soetra dan laen-laen.”

„Rokinja tentoe masih baroe dan sepatoenja bagoes mengkilap. Kita bangsat-bangsat haroes girang dapet teman ijang begini bangsawan.

Laen-laen lagi, ijang bentji pada itoe orang baroe, pada bilang : „Liatlah kenapa pakeannja baroe-baroe begitoe robek-robek.”

„Wah, tentoe dia ini djagonja betoel, soedah taoe berboewat segala roepa pakerdjaan djahat dan apa ijang dia bikin, tida separo-separo.”

Orang moeda itoe ijang di omongin begitoe tinggal berdiam sadja, seperti ija tida dengar satoe apa. Abis dia keboet rokinja dan sepatoenja, maka ija deketin toewan penga ijang berdiri dengan blakangnja mengadep itoe orang-orang serta katanja itoe anak moeda : „Toewan, ajolah toewan toeloengin akoe oewang barang doewa poeloeh frank, akoe pindjem dan lekas djoega kae dapet poelang itoe oewang, sebab kae misti pikir, akoe poenja familie kajanja terlaloe besar, kae poenja kekajaän itoeng cent, dia poenja kekajaan itoeng milioen. Marilah toeloeng akoe boewat akoe mae beli pakean tidoer, sebab akoe tida bisa senang dalam ini pakean, liatlah roki apa prins Cavalcantie pake.

Jang mendjaga di sitoe balikin blakang padanja sembari gojang poendak. Ja tida ketawa seperti orang lain, kaloe mendengar orang seperti katanja Cavalcantie.

Maka katanja Andrea: „Baik, nantilah, kae orang bengis ijang soedah tida kenal, apa kasian, masa acoe tida nanti bikin sampe kae ilang pakerdja-anmoe.”

Barang orang mendjaga denger begini katanja Andrea, maka ija tertawa keras-keras, hingga orang-orang boewian, ijang laen-laen djoega dateng berkoempoel di ampirnja.

Maka berkata poela Andrea: „Aai, acoe brani tentoein, ijang dengan oewang sedikit itoe, acoe bisa dapet beli pakean ijang baikan, boewat acoe bisa trima orang ijang maoe beromong sama acoe, orang ijang berpangkat ijang sabentar-bentar acoe nantiken datengnja.”

„Benarlah katanja, bener,” berkatalah orang-orang boewian itoe sama sekali. „Astaga, masa orang tida bisa liat dandanannja orang baik-baik, memang dia orang baik.”

„Na kaloe kae bilang dia orang baik-baik, kaoelah ijang kasi pindjam padanja oewang itoe,” berkata si pendjaga, „masa kae tida ada poenja doewa poeloe frank boewat kasi pindjem pada saorang temanmoe?”

„Acoe boekannja teman-teman orang ijang ada di sini,” berkatalah anak moedah itoe dengan bangga, „djanganlah kae maoe hinain acoe, kae tida ada poenja hak dan koe-wasa boewat hinain acoe.”

„Na, dengarlah,” berkata si pendjaga: „kae dengar katanja? Dia betoel bangga mendapet teman seperti kamoe sekalian, na, ajo-lah pindjamin soedah, barang doewa poeloeh frank.”

Bangsat-bangsat ijang ada di sitoe pada memandang satoe sama laen dengan mengomel. Orang-orang itoe semoewa merasa sanget marah, ijang dia orang di begitoein oleh orang boewi djoega. Si pendjaga dapet mengarti, ijang itoe orang-orang moelai marah, maka itoe ija teroes obor-obor pada

itoe orang-orang, soepaija marika itoe nanti bole adjar adat sama itoe orang baroe ijang berhati tinggi.

Itoe bangsat-bangsot soedah pada amperin sama Andrea, seperti sampi kawanan ijang dateng madjoe hendak menandoek saorang moesoehnja. Ada ijang soedah mendjerit: „Ajo sloppin sama dia! artinja labrak sama dia dengan satoe spatoe ijang di pasangin pakoe, boekannja slop ijang di pake.

Laen-laen ada mendjerit aken adjar adat padanja sama pasir, ijang di taro dalem karoeng ketjil-ketjil boewat melabrak badannja dan kepalanja orang, sebagi poekoelan gong.

„Ajo beri soedah, beri sama dia itoe toewan ijang bangga ijang kira dirinja tida sama dengan kita orang toetoepan. „Ajo mari kita adjar adat sama dia.”

Wah orang-orang itoe semoewa soedah mendjadi galak, asal ada satoe ijang moelain bergerak, nistjaja Andrea binasa. Aken tetapi Andrea nanti oendjoek, ijang dia boekan orang dari kemaren doeloe, dapet di oboran oleh teman-temannja.

Andrea lantas pake sebagaimana di adjarnja doeloe oleh Caderousse, ija boenji-in moeloetnja ijang di tioepnja seperti oelar, ijang hendak memagoet kerna marah, abis dengan lidanja ija bertjiplak. Ia itoelah soewatoe tanda rahasia, antara bangsat-bangsot besar dan rampok pembegal dan laen-laen.

Apabila dia orang dengar soewara itoe, maka dia lantas di kenalin sebagi orang temannja doeloe. Semoewa tangan tida mengantemin lagi, sepatoe sama pakoe di kembalikan pada ijang ampoenja.

Kamoedian orang dengan soewara membilang ijang benertlah toewan Andrea poenja tjerita, serta barangkali ija boleh me-

nerbitken kesenangan antara sekalian pendoedoek. Roesoeh itoe mendjadi padem hingga heran sanget toewan pendjaga itoe dan ija lekas pegang tangannja Andrea serta di oeroet badannja aken tjari barangkali ija ada pemake atawa apa-apa laen, hingga orang-orang ijang seperti binatang djalang itoe boleh mendjadi senang lagi. Andrea kira badannja di oesoet.

Sama sekali, maka kedengaran soewara orang mendjerit di depan hek „Benedetto“ bertreaklah seorang inspecteur. Si pendjaga lepaskan toewan Andrea ijang berkata : „Liatlah apa akoe bilang, akoe sekarang soedah dapet orang ijang maoe omong sama akoe. Meliat sadja apa orang boleh hinain kaoem Cavalcanti“.

Andrea dengen sigra berdjalan keloewar hingga mendjadi herannja orang pendjaga dan laen-laen temannja. Sebab soenggoeh-soenggoehlah ija panggil masoek kedalem tempat orang ketemoein, ijang hendak bitjara padanja.

Adapoen Andrea tida sekali-kali merasa heran, sebab ija orang tjerdik sekali, sedari dia sampe di itoe boewi la Force, maka ija tida seperti orang-orang ijang laen lantas menoelis kesana kemari meminta toeloeng, padahal dia tinggal berdiam sadja.

Dia telah berpikir begini : Roepa-roepanja akoe ini memang ada orang ijang toeloeng, tetapi itoe orang maoe tinggal tersemboeni, kendatipoen ija seorang ijang berkoe wasa sekali ; semoewa hal ijang telah kedjadian soedah mengoendjoeken itoe semoewa, liat sadja kekajaan ijang mendadak-dadak datang dan sebegimana akoe telah keloewar dari pada segala soesah, namakoe ijang di bikin-bikin ija itoe nama ijang begitoe tersohor, hingga mendjadi namakoe sen-

diri, kemoedian nikahkoe itoe. Ach sajang, ada malang sedikit, ada sa sa'at ijang orang penoeloengkoe itoe loepain akoe, hingga mendjadi begini, tetapi belon ilang pengharepankoe, akoe belon boleh binasa kendati terpalang sebentar masih ada pengharepan ijang besar. Itoe tangan ijang telah meloepain akoe boewat sedikit hari, ijapoen djoega nanti dateng angkat sama akoe dari pada kasoesian ini, Boewat apa akoe maoe berdaja-oepaja, sebab akoe taoe tentoe tangan itoe nanti dateng.

Tangan itoe ada doewa djalan boewat toeloeng sama akoe; ijang satoe aken toeloeng akoe lari dari sitoe dengan diam-diam atawa ija bikin dengan koewasanja oewang emas soepaja akoe di lepas dari pertoedoehan. Sebelonnja akoe dapet taoe tentoe ijang akoe poenja penoeloeng soedah lepas tangan dari akoe, maka akoe belon maoe tjari daja-oepaja sendjri. Dia soedah kenal betoel sengsaranja boewi ijang terlebih berat lagi dari boewi ini. Adapoen bahnna dia soedah biasa idoep senang dan makan minoem enak maka itoe dia merasa kikoek djoega aken bertempat begitoe mesoem.

Djoestroe di waktoe ija lagi berpikir-pikir begini, maka kedengaran itoe soewaranja inspecteur ijang memanggil padanja masoek ka kamar bitjara.

Andrea merasa hatinja seperti maoe berlontjat dari sebab kégirangan. Begini waktoe masih terlaloe pagi boewat hakim dateng memeriksa, adapoen boewat doktor atawa directeur soedah terlaloe siang, djadi tida boleh laen ijang dateng, aken bitjara sama dia, tjoema itoe satoe orang penoeloengnja.

Di blakang tralie-tralie dari kamar tempat bitjara, maka

Andrea ijang terlaloe kepingin liat orang ijang menoeloeng begitoe banjak padanja, telah tida meliat laen orang, tjoema kepalanja Bertuccio ijang, begitoe tjerdik, maka Bertuccio poen heran sanget, meliat sama Andrea di blakang roedji-roedji besi, seperti di dalem koeroengan binatang djalang.

„Ach,“ berkata orang ijang berharep keras, abis sama sekali ilang pengharepanja, ija kira aken ketemoe itoe toewan ijang berkoewasa dan berharta, abis dia liat moekanja Bertuccio.

„Selamat pagi, Benedetto,“ berkatalah Bertuccio dengan soewara ijang njaring.

„Kaoe?“ bertanjah Andrea dengan takoet dan dengan memandang kanan kiri.

„Kaoe tida kenalin sama akoe?“ berkata Bertuccio.

„Sst, sst!“ berkata Andrea dengan plahan-plahan, sebab ija taoe betoel ijang tembok-tembok di sitoe, seperti orang, ada poenja koeping dan mata: „Astaga, djanganlah mengomong begitoe keras-keras.“

„Kaoe tentoe maoe mengomong sama akoe ampat mata boekan?“ bertanja Bertuccio.

„O, ja, kaloe boleh akoe kepingin sekali, tetapi terlarang, tida bole.“

„Ach, gampang.“ Bertuccio kaloewarin satoe potong kertas dari dalem kantongnja, ija panggil saorang pendjaga ijang berdiri mengintip di depan raam katja di pintoe.

Si pendjaga dateng, abis Bertuccio bilang padanja: „batja ini.“

Andrea tanjaken: „apa itoe ijang dia batja?“

„Ja itoelah prentah aken kasi permisi, kaoe beromong-omong ampat mata sama akoe.“

„Ha,“ berkata Andrea dengan girang, sembari berlompat-lompat, abis ija doedoek, maka katanja dalem diri: „Na, lagi-lagi itoe orang ijang tersemboeni ijang toeloeng sama akoe. Orang maoe mengomong sama akoe, dengen ampat mata sadja, itoe tanda ijang ada hal rasia. Ini sekali akoe nanti taoe apa misti bikin. Bertuccio tentoe di kirim oleh itoe orang penoeloeng akoe.“

Si pendjaga priksa-priksa doeloe itoe soerat bersama-sama dia poenja loerah, soedah itoe, maka Andrea dapet permisi naik ka atas loteng, aken bitjara ampat mata sama Beruccio. Girang Andrea boekan alang-kapalang. Kamar itoe bagoes dan bersih, poetih di sapoe kapoer, maka itoe senanglah penglihatan orang. Di itoe kamar ada tempat tidoer, ada medja, ada korsi, ada dapoer boewat bikin panas itoe kamar di moesin dingin. Bertuccio lantas doedoek di korsi; Andrea doedoek di pinggir tempat tidoer dan si pendjaga pegi tinggalin orang berdoewa itoe sendirian.

Maka Bertuccio moelai berkata: „Na beromonglah apa ijang kae soeka maoe berkata.“

„Na, kae bagimana?“ Bertanjalah Andrea.

„Kae bitjara lebi doeloe,“ berkatalah Bertuccio.

„Wah, boekan, kaelah ijang haroes kasi taoe sama akoe segala kabar ijang baroe, sebab kae ijang dateng tjari sama akce.“

„Baiklah! Kaloe begitoe kae soedah bertambah tambah perboewatan djahatmoe, kae telah memboenoeh dan merampok.“

„Begitoe? Kaloe kae dateng di sini dengan niat boewat tjerita segala begitoean pada akoe, tida oesah kae bikin soesah-soesah boewat adjak sama akoe beromong-omong

dengen ampat mata. Itoe semoewa akoe soedah taoe loear kepala; aken tetapi ada masih laen hal ijang akoe tida taoe; lebi baik inilah kita omongin, siapakah soedah soeroeh padamoe dateng kemari?"

„Ha! ha! toewan ada terlaloe keboeroe napsoe, djangan begitoe, Benedetto.“

„Benar apa tida, anggoeran djangan omong-omong kosong. Katakenlah siapakah ijang soeroeh padamoe dateng kemari?"

„Tida satoe orang.“

„Bagimanakah kae taoe, ijang akoe ada di dalem pendjara?"

„Boekankah akoe soedah lama kenalin padamoe, doeloe di Champs Elijsees, kendati kae berpakean bagaimana tjakep lagi, dan kae doedoek dalem kreta pegang les sendiri.“

„Champs Elijsees! sekarang ampir sampe di mana akoe maoe dateng. Champs Elijsees, baiklah, kita beromong-omong dari akoe poenja papa, boekan?"

„Na, akoe ini siapa?"

„Kae toewan, kae ini akoe poenja papa piarah. Tetapi menoeroet pengrasa-ankoe, boekannya kae ijang soedah kasiken padakoe bilang ratoes riboe frank, ijang akoe bikin abis dalem ampat lima boelan; lagi poen boekannya kae ini ijang bikin akoe dapet papa orang Italia-an ijang bangsawan; djoega boekannya kae inilah, ijang bawa akoe beladjar kenal sama sama orang besar-besar, koetika di panggil makan di Auteuil, ijang sampe sekarang akoe masi rasain enaknja, di mana sekalian bangsawan di Parijs ada berhadlir, serta procureur karadja-an djoega ada bersama-sama, dan akoe soenggoe menjesel sekali, ijang doeloe akoe tida beladjar kenal lebih baik sama dia, kaloe tida sekarang ini,

tentoe ada djoega goenanja bagi akoe. Djoega boekannja kae-
lah ijang djadi tanggoengan boewat akoe sampe dapet doewa
milioen, koetika akoe dapet tjilaka, orang dapetin sama akoe.

„Berkata-katalah toewankoe ijang terhormat!“

„Apakah kae bilang.“

„Tadi papa piara ijang terhormat, papa beromong dari
Champs Elijsees!“

„Abis.“

„Di itoe Champs Elijsees ada tinggal satoe toewan ijang
hartawan sekali.“

„Ja, dimana kae mentjoeri dan memboenoeh, boekan?“

„Akoer rasa betoel.“

„Graaf de Monte Christo.“

„Ja itoe dianja kae seboetken namanja, ach sekarang ini
soedah tida salah, akoe misti lekas pegi ketemoein, pegi
pelok sama dia, aken mengoendjoeken tjinta akoe pada pa-
pakoe, ia akoe poenja papa.“

„Eh!“ berkata Bertuccio djangan kita memaen, dan dja-
nganlah kita seboet itoe nama di sini, seperti kae seboet-
ken tapi.“

„O!“ berkata Andrea ijang mendjadi bingoeng sedikit,
dari sebab dia dengar soewaranja Bertuccio, ijang ternjata
menghormatin sanget sama Graaf de Monte Christo, „kena-
pa tida bole.“

„Sebab orang ijang pake nama itoe, terlaloe di sajang
oleh Allah ta-alah, aken bole kita kataken ijanja papa dari
saorang bangsat, seperti kae Andrea.“

„Astaga, perkata-an itoe terlaloe amat.“

„Ja, dan lagi apa ijang bole djadi kaspedahannja, kaloe
kae tida djaga betoel.“



„Aai, kae mengantjam-antjem, ach tida bergoena boewat akoe, sebab akoe tida perdoeli-in segala antjeman, akoe nanti bilang“

„Kae kira ijang kae ini lagi bergaoelan sama segala koertjatji-koertjatji,“ berkatalah Bertuccio dengan sabar, tetapi dengan soewara heibat, serta ija memandang Andrea, hingga ija ini merasa gemeteran sampe di toelang soemsoemnja: „kae kira bangsat-bangsatlah seperti teman-temanmoe ijang ada di dalem boewi?“

„Djangan kae pikir begitoe. Kae ini ada dalem tangan orang ijang terlaloe berkoewasa. Ia mae toeloeng padamoe, dari itoe trima dengan baik. Ingat djangan maen sama gleden, ijang sekarang mae toeloeng padamoe, ati-ati djangan kae melawan.“

„Akoenja papa, akoe mae taoe siapa akoe poenja papa!“ berkata Andrea dengan keras hati biar akoe binasa tida akoe perdoeli-in, sebab akoe misti taoe dia siapa. Apa akoe mae perdoeli maloe? Apa lagi akoe pandang nama kehormatan dan laen-laen. Tetapi kae, ija kae sekalian ijang di loewar tempat ini, kae boleh dapet maloe, kae ijang roegi brapa millioen lagi kekaja-anmoe.

„Ach, bilang soeda siapa akoe poenja papa?“

„Na, itoelah sebabnja mengapa akoe dateng, akoe ini datang boewat kasi taoe padamoe siapa orang toewamoe laki-laki“.

„Ha!“ berkatalah Andrea dengan mata ijang teramat girang.

Tetapi di itoe koetika djoega, maka pintoe kamar di boeka Cipier kataken pada Bertuccio:

„Ma-af toewankoe. Hakim rechter Commiessaris soedah

dateng.

Andrea berkata pada Bertuccio: „ini sekali pepriksaan pengabisan; ach tida maoe dia di sumber kilap, ijang dateng goda pada kita ini.“

„Besok akoe nanti dateng lagi,“ berkata Bertuccio.

„Baeklah,“ katanja Andrea, „toewan-toewan opas, marilah, akoe soedah sedia. O, ja toewankoe toeloenglah tinggalin di kantoor griffier barang sepoeloe oewang kertas dari sepoeloh frank, aken akoe beli apa ijang perloe boewat akoe.“

„Baek, akoe nanti sedia-in,“ berkata Bertuccio.

Andrea kasi tangan padanja, abis Bertuccio boenji-in doe witnja di kantong.

„Na itoelah ijang akoe maoe,“ berkata Andrea.

Koetika Andrea masoek kedalem kreta ijang seperti koeroengan matjan aken pegi kakantoor, maka ija berkata „Aai, apa akoe tida kliroe? baek kita toenggoeh sampe besok.“

„Toewan Bertuccio, sampe besok ja?“

„Baek sampe besok.“

LXXIX.

HAKIM.

Toean² pembatja tentoe masih ingat, ijang di waktoe Valentine mati, toewan pendita, abbee de Bussoni, tinggal sendirian di dalem kamar mati, bersama-sama toewan Noirtier, hingga kadoewa orang inilah, ijang djadi pendjaga maitnja Valentine. Tida satoe orang taoe apa lantaran atawa apa sebabnja, setaoe dari pemboedjoek atawa penghiboernja toewan pendita, setaoe dari apa, tetapi semoewa orang mendjadi heran, ijang toewan Noirtier, sasoedahnja bersama-sama itoe satoe-malem dengan toewan abbee, maka toewan Noirtier mendjadi sabar, sedang bermoela-moela, sebelonnja ija beladjar kenal sama pendita itoe, ija soedah tida brentinja marah sadja.

Toewan Villefort, tida dapet liat sama toewan Noirtier dari itoe pagi. Semoewa boedjang-boedjang di roemah soedah di ganti. Toewan Villefort sama seperti toewan Noirtier soedah dapet djongos ijang laen; doewa boedjang perampowan bekerdja mendjaga njonja Villefort. Semoewanja koesier dan pendjaga pintoe pada di gantiken.

Lagi sedikit hari hakim besar nanti doedoek dan de Villefort tinggal di dalem kantoornja di kamar roemah boewat bikin tjoekoep pertoeedoehannja pada pemboenoehnja Caderousse. Ini perkara, sama sadja seperti ijang laen-laen, dalem ijang mana toewan Monte Christo ada bertjampoer membikin antero negri mendjadi heran.

Keterangan tida tjoekoep, sebab tida ada laen, melaenken doewa tiga garis toelisan dari pada saorang bekas bangsat besar ijang lari dari boewi. Dalem itoe soerat, ija kasi salah temannja soedah boenoeh padanja, sebab ija bersakit hati dan hendak membales padanja, serta itoe pemboenoeh doeloe temennja di dalem boei. Melaenken doega-annja toewan magistraat ada tetap; Procureur keradja-an brani tentoein, ijang si Benedetto, ialah pemboenoehnja. Oleh kerna itoe, maka de Villefort jakinin sabole-bole, boewat bikin terang pertoedoehannja, djadi ija bersemboeni sadja didalem kamarnja boewat kerdjain pekerdja-annja.

Laen dari itoe, poen ija sengadja bersemboeni, sebab ada berpoeloe orang dateng minta kaartjis boewat masoek nonton. De Villefort ampir tida kaloewar-kaloewar. Djoestroe pada hari di moeka Benedetto dapet tetamoe dengan Bertuccio, dan ija ini tjeritain dengan pandjang dan njata, siapa bapanja Benedetto, maka de Villefort berdjalan kaloewar makan-makan angin. Ia soedah berdjalan moendar-mandir ada doewa-tiga kali, sama sekali ija memandang ka djoe-roesan roemah di mana anaknja baroe poelang dari sekola. Abis sembari meliat begitoe, maka de Villefort dapet liat toewan Noirtier, ijang doedoek di depan djendela seperti sari-sari, di dalem korsi pandjangnja. Kaliatan matanja toewan Noirtier memandang ka satoe tempat sadja dengan moekanja aseran, seperti orang teramat maranja. de Villefort tjari taoe apa di pandang begitoe keras oleh toewan Noirtier, maka di liatnja ijang itoe mata memandang begitoe keras dengan sanget bentjinja sama njonja Villefort ijang lagi maen sama anaknja di dalem kebon bertetawa-an. Villefort mendjadi poetjet, sebab dia mengarti apa kahendakkannja

toewan Noirtier.

Njonja Villefort ijang tida taoe ija di pandang, seperti terpandang oleh binatang boewas ijang hendak menerkam dia, selagi maen sama anaknja dengan manis, seperti sa-orang iboe ijang tjinta anaknja.

Maka Villefort djoega dapet liat ijang ija sendiri sekarang kena di pandang oleh toewan Noirtier, hingga Villefort ampir tida madjoe lagi barang satoe tindak.

Villefort tida maoe tinggal lamaän di loewar. Ija berdjalan pelahan-pelahan ka roemah, maka ija tida brani angkat moeka, sebab di rasanja pemandangan toewan Noirtier itoe seperti sinar api ijang membakar. Sebab dalem pemandangan itoe, seperti orang toewa itoe hendak menoendjoe hati dengkinja, seperti ija hendak kasi ingat sama Villefort, pada oetangnja ijang belon terbajar.

Sembari berdjalan masoek, maka Villefort berkata dalem dirinja: „baiklah toewan sabar sadja lagi satoe hari, apa ijang akoe bilang satoe kali, tida bole terobah lagi.“ Villefort masoek lagi ka dalem kamarnja aken bekerdja.

Di waktue malem, semoewa orang soedah tidoer poeles, tetapi Villefort sendiri tida tidoer, ija tinggal sampe besok pagi sembari membatja segala roepa pepriksaän, soepaja bole di banding sama laen-laen pepriksaän, aken membikin terang benar perkara ini.

Pada besok harinja, ija itoe hari Senen, maka pengadilan nanti moelai doedoek, Villefort poenja hati tida terlaloe girang, ija tidoer sabentaran, tetapi ija tida bisa tidoer senang, sama sekali ija kaget, soedah lama pagi. Maka katanja: „Nah ini harilah, maka pedang ijang teradil, bakalan di hoenoes aken membinasain orang ijang bersalah. Ija seperti

maoe memandang ka atas, ka djendela tempat doedoeknja toewan Noirtier, boewat mengoendjoeken ijang soenggoe ija, Villefort, procureur karadjaan,ingat soempahnja di itoepagi.“

„Ija, toewankoe“ berkatalah Villefort dengan pelahan: „dja-
ngan selempang.“

Ach sanget berat ija merasa kepalanja, ija berdjalan moen-
dar mandir aken tjari senang. Ija laloe doedoek di bangkoe
ijang pake bolsak, tetapi ija tida bisa senang denger soe-
wara orang riboet di dalem roemah seperti sari-sari, orang
boekan toetoep kamar djendela atawa pintoe. Kedengaran
soewara lontjengnja njonja Villefort memanggil baboenja ke-
dengaran soewara anaknja ijang bangoen dengan girang.

De Villefort laloe gojang lontjeng, maka dengen sigrah
djongos baroe masoek bawa soerat-soerat kabar ijang ba-
roc-baroe, bersama-sama satoe mangkok tjoklat.

„Apa kae bawa boewat akoe?“ bertanjalah de Villefort.
„Ija tjoklat satoe mangkok!“

„Akoetida minta tjoklat. Siapa si ijang begitoe perloeken
akoe?“

„Njonja. Njonja bilang ijang toewan tentoe misti pikir
banjak dalem ini perkara, kerna itoe njonja bilang baik toe-
wan minoem barang-barang ijang bikin segala dan bikin
koewat orang.“

Abis itoe boedjang taro itoe mangkok perak ijang terse-
poeh emas di atas medja, ijang penoeh soerat-soerat laloe
ija pegi dari sitoe. Villefort memandang itoe mangkok, abis
ija angkat teroes di minoemnja sampe abis sama sekali.

Seperti orang ijang berharep keras, ijang itoe minoeman
ada penoeh ratjoen, soepaja lantasi ija bole djatoh djadi mait
dan terlepas dari pada mendjalanken kewadjibannja, seperti

soempahnja sama toewan Noirtier. Tetapi ija tida djoega mati, itoe tjoklat boekan beratjoen. Maka Villefort berdiri dengan mesemnja ijang teramat heibat, menakoetin orang.

Koetika waktoe orang makan pagi, toewan de Villefort tida keloewar makan.

Itoe djongos dateng masoek ka dalem kamar toewannja, serta katanja. „Njonja soeroeh kasi taoe sama toewan ini soeda poekoel sebelas, dan poekoel doewa belas nanti toewan soedah misti berhadlir di tempat hakim-hakim bersidang.”

„Abis kenapa?” bertanjalah de Villefort.

„Njonja tida berpakean dan soedah kloewar sekarang, njonja soeroeh tanja apa njonja misti toeroet sama toewan apa tida.”

„Toeroet kemana?”

„Pegi ka gedong bitjara.”

„Boewat apa?”

„Njonja bilang njonja terlaloe amat kepingin bersamasama liat djalannja ini perkara.”

„Begitoe?” berkatalah de Villefort dengan soewara keras „njonja kepingin liat?”

Djongos itoe mendjadi kaget niendengar soewaranja toewan de Villefort ija moendoer satoe tindak abis katanja: „Kaloe toewan maoe berangkat nanti saja kasi taoe sama njonja.”

Villefort berdiam sebentar, ija garoek moekanja, ijang poetjat ijang mendjadi terlebih hebat, sebab brewoknja ijang itam moeloes.

„Bilang sama njonja,” berkatalah de Villefort: „ijang akoe maoe beromong sama njonja, akoe minta biar njonja nanti-ken d'engko di kamarnja.”

„Saja toewan!”

Kaloe soedah, lekas ka oe balik boewat tjoekoer dan kasih pake sama akoe.

Itoe djongos kaloewar, abis ija dateng kombali, ija tjoekoer dan kasi pake sama toewan de Villefort. Pakeannja semoewa sereba item. Koetika abis pakeken toewannja, maka katanja pada de Villefort:

„Njonja bilang ijang njonja bernanti sampe toewan soedah abis berpakean.”

„Baik akoe lantas dateng.”

Maka de Villefort pegi ka kamar njonjanja sembari membawa soerat-soerat pepriksaan perkara Benedetto, ijang hendak di preksa ini hari. Di depan pintoe kamar, maka ija brenti sebentar, aken seka kringet moekanja, abis baroe ija boeka pintoe.

Njonja de Villefort lagi doedoek di sofa sembari memboeka-boeka soerat-soerat kabar dan boekoe-boekoe ijang si Eduard maoe robek-robekin sadja, sebelonnja mamanja batja. Njonja soedah berpakean, aken berdjalan-djalan, topinja ija taro di atas korsi, tetapi saroeng tangannja masih di pake.

„Ha! toewankoe soedah dateng!” berkata njonja dengan soewara ijang sabar, „la-illah! kenapa toewan poenja moeka begitoe poetjat. Apakah toewan tida tidoer-tidoer semaleman memikirin perkara ijang ini hari? Kenapa tadi toean tida dateng makan? Na apa toewan maoe adjak sama akoe apa tida, apakah akoe sadja sendiri nanti pegi sama Eduard?”

Njonja telah bertanja begitoe banjak pertanjaan, tjoema aken mendapat penjaoetan, tetapi toewan de Villefort poenja roepa seperti patoeng dari ijs ijang dingin, ija tinggal berdiam tida berkata-kata. Sama sekali katanja, dengan me-

mandang Eduard, seperti orang ijang memerentahkan parenta ijang tida dapet di bantahi lagi: „Eduard, pegi maen di loewar, anak, akoe misti omong sama mama.“

Njonja de Villefort teramat kaget mendengar soewara ini memerentahkan Eduard keloewar.

Tetapi Eduard angkat moeka memandang mamanja, tetapi koetika di liatnja ijang mamanja tida berkata-kata, aken perkenanken prentahnja de Villefort, maka Eduard teroes motes motesin kepala soldadoe-soldadoenja dari tima.

„Eduard!“ berkatalah Villefort dengan begitoe keras sampe itoe anak terkedjoet; „kaoe tida dengar katakoe? Ajo keloewar!“

Itoe anak ijang tida biasa di begitoe-in oleh se-orang di dalem roemah, mendjadi poetjet; tida ketaoewan dia poetjet sebab marah atawa sebab takoet.

Abis papanja dateng deketin padanja pelok tjioem djidatnja serta katanja dengan manis: „Ajolah Eduard keloewar ja?“

Maka Eduard keloewar.

„Ja Allah,“ berkata njonja de Villefort sembari memandang soewaminja seperti hendak di teboesin di dalem hati, aken tjari taoe apa sebabnja ija begitoe, „kaoe kenapa toch?“

Maka bertanjalah de Villefort dengan soewara ijang tetap, ijang tida mengoendjoeken sedih dengan tida membitjara-in laen-laen hal, sembari berdiri di hadepan njonjanja, demikian katanja: „Njonja, dimana kae simpen ratjoen itoe ijang biasa kae pake?“

Apabila di dengar njonja pertanyaan ini, maka di rasanja seperti ija mambles kedalem toedjoe lapis boemi, rasanja seperti soewatoe kidang ijang terboeroe matjan besar, ijang

soedah dapet baoe oewap napasnja matjan ijang aken merkam padanja.

Boekan soewara orang beromong, boekan soewara orang mendjerit, ijang di dengar keloewar dari njonja poenja moeloet, tetapi seperti soewara kidang itoelah ijang soedah kena kepegang matjan. Njonja poenja tjahja moeka poetjat seperti tjahja mait.

„Toewan” berkatalah ija, „saja tida mengarti katanja toewan.”

Tadi njonja bangoen dengen kaget, tetapi sekarang bahnja keleemasan ija djatoh doedoek lagi serta mendjadi terlebih takoet lagi.

„Njonja, akoe tanja lagi,” berkata de Villefort dengan sabar di podjok: „manakah njonja simpen itoe ratjoen ijang njonja soedah pake boewat meratjoenin toewan dan njonja de Saint Meran, Barrois dan akoe poenja anak Valentine?”

„Ja, toewankoe,” berkatalah njonja de Villefort dengan remas-remas tangannja, „Apakah toewan bilang?”

„Ingatlah tida pantes bagimoe aken menanja njonja, sedang kaoe sendiri di tanja.”

„Apa saja ini misti menjaoet pada saja poenja soewami, apa pada hakim toewan de Villefort?” berkata njonja dengan pelahan.

„Mendjawab pada hakim, njonja, betoel sekali hakim.”

Njonja mendjadi terlebih keras poetjatnja, oedjoeng idoengnja ketarik naik seperti mait, matanja soedah tida bertjahja, ija berkringat seloeroeh toeboehnja.

„Ja toewan, toewan!” berkatalah njonja de Villefort dengan pelahan, lebih ija dari itoe ija tida bisa berkata.

„Njonja tida menjaoet?” bertanjalah toewan hakim. Abis

dengan soewara dan mesem ijang terlebih tadjem lagi dari piso ijang baroe di asa, maka katanja toewan Procureur keradjaän: „bener, njonja tida menjangkal.”

Njonja de Villefort bikin sama tangannja seperti orang ijang menolak barang ijang tida benar.

„Memang biar begimana djoega kae soedah tida bisa menjangkal lagi,” berkatalah de Villefort dengan melondjorin tangannja, seperti aken menangkep orang ijang bersalah, aken di serahkan pada pengadilan; kae telah berboewat ini kedjahatan sekalian, dengan tida sekali ada maloemoe Sesoedahnja matinja toewan de Saint Meran dan njonja de Saint Meran ake soedah merasa, ijang di dalem roemah ini ada satoe orang toekang meratjoeni, doktor d'Avrignij soedah tegorin sama ake; abis matinja Barrois, maka adalah satoe orang ijang ake doega, tetapi biar apalah kiranja ake di ampoeni Toehan ijang Maha Moelia, sebab ake doega salah sekali. Tetapi sesoedah matinja Valentine, maka ake poenja doegaän mendjadi tetap sekali, soedah tida ada koewatirnja lagi, njonja, dan boekan ake sadja ijang mendapat doega-an begitoe, pada hal laen-laen-orang semoewa bersatoe hati sama ake, tida boleh laen orang ijang meratjoeni, dari itoepoen doewa pengoendjoeken dan laen-laen lagi ijang menjataken kesalahan ini nanti membriken hal ini terlebih trang, maka djangan kira njonja ake ada njonjapoenja soewami, ake nanti toetoep mata boekan, ake ini hakim ijang berkata-kata sama orang ijang bersalah.”

Njonja de Villefort ijang masih moeda, toetoepken moekanja sembari berkata dengan palahan-pelahan: „Ja toewan-ke. minta djanganlah pertjaja barang ijang tida bener itoe.”

„Apa kae soedah djadi penakoet?” berkata de Villefort.

„Memang selamanja akoe bekerdjæ mendjadi hakim, akoe liat ijang orang-orang toekang meratjoeni penakoet sekali. Masa kae djoega begitoe? Kae ini ijang tiada merasa ta-koet, aken meratjoeni doewa orang toewa dan tida takoet meliat anak prampoewan moeda mati di ratjoenin kae sekarang berhati ketjil?“

„Ja toewan, ija kenapa toch begini toewan.“

„Masakah kae ini takoet,“ berkatalah de Villefort dengan napsue marahnja ijang semungkin besar: „Kae ini ijang tabah hati aken meliat orang melawan bahaja maet, sebab ija mati terpaksa dengan ratjoen; Kae ini ijang itoeng satoe-satoe minuit dari oemoernja orang ijang ampir mati; kae ijang begitoe pande menjediaken ratjoen ijang moestadjap, ijang bisa sekali memikirin aken berboewat kedjahatan ijang amat boesoek itoe, masalah kae ini tida pikirin djoega apa ijang nanti boleh kedjadian, kaloe perboewatanmoe ketangkep? Itoe soewatoe barang moestahil. Tentoe ada lagi ratjoenmoe ijang terlebih keras, ijang terlebih mandjoer aken mendjadi penoeloengmoe, melepaskan dirimoe dari tangan pengadilan. Memang ada kae simpen ja njonja? Akoe berharep sanget, ijang njonja tida meloepaken aken singkirin ratjoen itoe, aken goenaken sendiri.“

Njonja de Villefort remas-remas tangannja laloe djatoh berloetoet, seperti orang bersoedjoed di hadapan soewaminja.

Maka kata de Villefort: „Akoet, akoe taet, benarlah kae mengakoe itoe ada baik, tetapi pengakoean ijang dateng pada pengabisan, kaloe pesakitan soedah tida taet lobang aken melobos boewat bebas dari hoekoemannja, pengakoean begitoe, tida membikin enteng hoekoemannja orang ijang bersalah itoe.“

„Hoekoeman!“ bertanja njonja de Villefort, „hoekoeman toewan? Soedah kedoewa kalinja toewan seboet ini perka ta-an hoekoeman.“

„Soedah barang ijang tentoe sekali. Apakah dari sebab ampat kali kae berboewat kedjahatan itoe, hingga kae kira ijang kae nanti loepoet dari pada hoekoeman? Apakah barangkali kae kira mentang-mentangnja kae poenja soewami djadi hakim besar, ijang memberi hoekoem pada orang ijang bersalah, kae bakalan tida bisa kena kelanggar hoekoeman? Kliroelah kae njonja, tida begitoe. Biar siapa poela, nistjaja tandesan pedang legodjo, ija itoelah bagiannja si perampoewan peratjoen, apa lagi kaloe perampoewan itoe tida djaga lebi doeloe, aken sediaken boeat dia, ratjoen ijang terlebi mandjoer lagi, aken melepasken dirinja dari pada tangannja algodjo.“

Njonja Villefort mendjerit keras, seperti katja djato di batoe soewara djeritnja, dan moekanja ternjata sekali kalia-tan ijang ija teramat takoet dan ngeri.

„Njonja, ach, djanganlah takoet sama pedang algodjo, ijang teramat tadjem dan besar,” bertanja de Villefort: „soedah, akoe tida mae bikin maloe sama njonja, sebab akoe poen kena maloe djoega; tida begitoe, akoe berkata-kata tadi sampe terang, hingga njonja misti mengarti, ijang njonja tida oesah mati dalem tangan legodjo.“

„Soenggoe akoe tida mengarti katanja toewan.“ berkata njonja de Villefort dengan telebi takoetnja.

„Ako mae katakan, bahoewa isterinja saorang hakim besar, ijang pertama di dalem iboe kota ini, tida haroes menodahken nama soewaminja ijang baik, ijang poetih bersih, hingga anaknja djoega nanti kena kotoran maloe itoe.“

„Tida sekali-kali! O, tida!”

„Kapan njonja berkata begitoe, soekoerlah, perboewatan njonja bole di poedji, akoe bilang banjak trima kasi pada njonja.”

„Toewan bilang trima kasi, boewat apa?”

„Boewat apa ijang njonja bilang tadi.”

„Apa sih akoe bilang? Akoe poenja kepala poesing sekali, akoe tida taoe, apa akoe soedah bilang.”

„Ja, Allah, Ja, Rabi!” Maka njonja Villefort berdiri dengan ramboet teroere dan moeloetnja berboesa.

„Njonja belon djawab pertanja-ankoe, ijang tadi, Di mana njonja simpen itoe ratjoen, ijang njonja biasa pake?”

Njonja de Villefort mendjoengdjoeng kadoewa tangannya, seperti aken minta kasihannja Allah jang Maha Toenggol.

„Ach, toewan, tida, toewankoe tida nanti sampe hati boekan?”

„Ja, akoe tida sampe hati njonja, aken li t njonja mati di dalem tangan algodjo, mengarti?”

„Ja, toewan, ampoenlah, ampoen beriboe ampoen! djoengdjoengankoe, ampoenilah!”

„Apa ijang akoe mehendaki, ija itoe tida laen tjoema ka-adilan. Akoe ada di dalem doenia, aken menghoekoem, njonja,” berkatalah de Villefort dengan mata menjalah; „Kalo laen perampoewan, apa djoega, kendati dia ratoe sekalipoen, tida oeroeng akoe nanti kirim dia pada algodjo; adapoen kae ini njonja dapet djoega akoe kasiani. Ingatlah sama njonja sendiri, ijang akoe kasian, boekankah njonja ada djoega simpen doewa tiga tetes dari pada ratjoen itoe ijang sedep serta terlaloe mandjoernja?”

„Ja! Maulana, ja Toehan, ja Rabi, ja djoendjoengankoe,

ampoenilah akoe, iboe anakmoe toewan, biar apakah kiranja samboenglah djiwakoe, biar akoe idoep.”

„O! akoe tida njana, ijang kae begitoe penakoet“, berkata Villefort.

Ingetlah toewan, akoe ini kae poenja isteri, iboe dari pada anakmoe toewan.“

„Kae perampoewan peratjoen.“

„Kerna Allah?“

„Boekan!“

„Kerna tjintamoe bagikoe?“

„Boekan, Boekan!“

„Kerna anak kita! ach biarlah akoe idoep boewat kita poenja anak.“

„Tida-tida akoe kataken padamoe, tida boleh, kaloe akoe kasih tinggal kae idoep, maka dia poen kae nanti boenoeh djoega dengan ratjoen.“

„Akoememboenoeh anakkoe ijang sebidji? Ach moestahil,“ berkata njonja de Villefort, seperti orang ijang ilang pengharepaanja sembari menolak toewan de Villefort; „ach akoe memboenoeh anakkoe?“ Ha-ha-ha tertawalah njonja seperti orang ijang kasefanan. Terlaloe ngeri meliat roepanja seperti orang ijang soedah tida semangetnja. Njonja de Villefort djatoh bersoedjoet di kaki soewaminja.

„Njonja ingat akoe ini tida memaen, njonja taoe sendiri, kaloe akoe poelang belon djoega kedjadian ka-adilan, maka akoe sendiri nanti pertoedoehken salahmoe dan dengan tangankoe sendiri, akoe tangkep padamoe aken serahken pada politie.“

„Adoehai toewan,“ njonja de Villeforts oedah tida bisa berkata apa-apa lagi.

„Kaoe dengar katakoe njonja?“ bertanjalah de Villefort „sekarang akoe pegi ka sana, ka roemah hakim di gedong bitjara, di mana akoe nanti mintain hoekoeman mati boewat si pemboenoh. Maka kaloe akoe poelang di sini akoe dapetin njonja masih hidoep, nistjaja ini malem kaoe tidoer di dalem pendjara.“

Seperti karoeng terisi ijang tida padet, demikianlah njonja de Villefort djadi lemas sembari tarik napas pandjang.“

„Na selamat djalan njonja, selamat!“ Adoeh perkataan ini sama seperti pedang algodjo, ijang menebas lehernja njonja de Villefort, ija kelengar tida mengingetken dirinja.

Toewan de Villefort keloewar, kontji pintoe kamar dan laloe pegi.



L X X X.

PERSIDANGAN HAKIM BESAR.

Perkara Benedetto, demikianlah perkaranja Prins Cavalcanti ijang di namain di dalem tempat persidangan hakim dan di loewar-loewaran telah membikin orang-orang banjak heran. Bahna ija biasa dateng di cafe di Parijs, di Boulevard de Grand dan di Bois de Boulogne, maka dalem doewa atawa tigá boelan ijang Cavalcanti ada tinggal di Parijs mendapat banjak kenalan dari sebab kehidoepannja ijang rojal.

Segala soerat-soerat kabar tjeritaken roepa-roepa hal, ijang kedjadian sama dia, ija itoe perboewatannja seperti prins dan perboewatannja seperti bangsat di waktoe dalem boewangan. Oleh kerna itoe, maka orang-orang banjak kepingin taoe djalannja pepriksaan perkara ini, teristimewa orang-orang. Ijang kenal sama prins Cavalcanti; dia orang ini, kenal-kenalannja prins, kaloe boleh dia maoe beli tempat, asal sadja boleh dapet liat prins Cavalcanti di tempat doedoek pesakitan-pesakitan terdakwa memboenoeh temannja, ijang doeloe ada bersama-sama dia di dalem pendjara. Kebanjaken orang kira ijang politie dan Justitie ada kliroe, sebab kaloe di ingat toewan Cavalcanti toewa poenja dandanan, soewatoe moestahil anaknja boleh begini, orang semoewa doega ijang toewan Cavalcanti toewa nanti

dateng mengadep sendiri aken minta poelang anaknja. Semoewa orang ijang belon taoe dengar dari pakeannja prins de Cavalcanti ijang toewa, koetika ija toeroen di roemahnja Monte Christo pada heran meliat tingka lakoenja toewan toewa itoe, gerakan badan atawa kepala mengangkat kepala-nja dan laen-laen, memboewang aboe rokonja sekalipoen, semoewa itoe mengoendjoeken dengan njata ijang ija orang bangsawan toeroenan orang besar-besar di djaman doeloe.

Dari prins ijang moedah, orang-orang masih ingat betoel, sebegimana baik boedi bahasanja, begimana tjakepnja dan moerah hatinja, dia orang semoewa kira, nistjaja Cavalcanti kena pitenah dari pada moesoehnja; sebab memang begitoe orang idoep di doenia, kaloe senang dan kaja tentoe banjak orang ijang berdengki hati dan banjakpoen menjakinin, aken kasi djato orang begitoe dalem kotoran.

Djadi siapa djoega ijang ada sempat sedikit, nistjaja ija pegi ka roemah tempat persidangan hakim itoe, boewat nonton soepaja ija bisa omongin sama orang laen.

Poekoel toedjoe pagi, soedah mererot orang-orang ijang kepingin nonton di depan hek dan satoe djam di moeka, sebelonnja perkara moelai di preksa, maka roemah itoe soedah penoeh penonton. Heran tetapi memang sebenarnja, sesoewatoe gedong bitjara tempo-tempo sama seperti roema tempat penontonan di mana di pertoendjoekin barang ijang ijang adjaib. Sebelonnja komedi maen masing-masing penonton dateng ketemoein satoe sama laen, koempoel mengomong omong kasi tabe sana, menggape di sini, ach tida bedanja di dalem gedong bitjara; teristimewa kaloe seperti di ini hari hakim maoe priksa perkara orang baik-baik, satoe prins ijang termashoer namanja.

Aken disamboeng.



Batjalah Weeklad:

„HOA PO”

Terbit saben hari Saptoe di SEMARANG

Hoofdredacteur: PEK SIK KOEN.
Redacteuren: LIE SIM DJWE & LIM TEK SHIE.
Detective-Redacteuren: „HANTOE BROTHERS”.

ABONNEMENT: 1 kwartaal f 4.—
ADVERTENTIE: Amat moerah, mintalah tarief.

Siapa tiada kenal boekoe-tjerita

„HONG SIN”

?

Sekarang soeda terbit: 41 djilid tamat terhias dengan gambar, harga f 30.—

Ini boekoe boleh ditoekar dengan 10 lembar lot-lot toea (besar) jang tiada dapet prijs. Tamba ongkos kirim f 1.50

N. V. BOEKHANDEL EN DRUKKERIJ PEK & Co.
SEMARANG.

Toko THO AN HOK & Co.

BATIKHANDEL & MANUFACTUREN

MOLENVLIET WEST 201, BATAVIA.

Selamanja ada sedia:

Lotion Wild Holiotrope	} f 2.—	Perfum Exguis	} f 1.50
„ Pompeia		„ Ideal	
„ Rosiris		„ Drieca Violette	
„ Wild Patchouly		„ „ Heliotrope	
„ Rose Centifolia		„ „ Rose	
„ Le Trefle		„ „ Muguet	
„ Fleure d' Itali		„ „ Lilas	
Essence Lilas		„ tjap Babi	
„ de Fleurs		„ Aer mata doejoeng	
„ Violette		Extract Adeline	
„ de Rose	„ Heliotrope		
„ Concentre	„ Lilas		
		„ Rosoreuge	
Poepoer Toelang mendjan- gan 1 pak f 0.40		Extract Jockey Club	
Aer obat kekoemoer,, 1.50		„ Lilas	
		„ Rose	
Batik Ollanda 3 negri f 5.—			
Kaen klamboe kembang (poeti) „ 11.—			
„ „ pihong „ 21.—			
Renda „ besar 1 elo „ 1.—			
„ „ ketjil 1 elo „ 0.75			

Selainnja jang terseboet, kita ada sedia djoega: Batik-batik kloearan antero Java, Plekat Djerman, Tjita-tjita dari harga jang paling moera sampe jang mahal, Drill, Topi Vilt, Topi Pet malem d. l. l. s.

Pesenan boeat laen tempat Batik-batik, Plekat Djerman dan Tjita-tjita kasi taoe sadja jang harga brapa, kleur dan kembang apa, boeat dipake oleh orang moeda atawa toewa dan Batik kloewaran mana?

Dateng lebi doeloe pada kita seblonnja dateng di laen Toko.